

 **cybex**
GOLD

e-GAZELLE S





EN WARNING
DE WARNUNG
ES ADVERTENCIA
FR AVERTISSEMENT
PT AVISOS
IT ATTENZIONE
NL WAARSCHUWING
PL OSTRZEŻENIE
CS UPOZORNĚNÍ
SK UPOZORNENIE
SL OPOZORILO
HR UPOZORENJE
HU FIGYELMEZTETÉS
SE VARNING
NO ADVARSEL
FI VAROITUS
DA ADVARSEL
ET HOIATUS
LV BRĪDINĀJUMS
LT PERSPĖJIMAS
RU ВНИМАНИЕ
UK УВАГА
TR UYARI
EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
RO AVERTISMENTE
IS VIÐVÖRUN
MT TWISSIJA

HE
AR
FA
YUE 警告
CMN 警告
JA 警告
KO 경고
BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
SR UPOZORENJE
MS AMARAN
HI चेतावनी
TH คำเตือน
SQ PARALAJMËRIM
BS UPOZORENJE
ME UPOZORENJE
MK ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
HY շահուհուհու
VI CẢNH BÁO

אזהרה
تحذير
اخطار



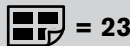
EN Tutorial video
DE Videoanleitung
ES Tutorial en vídeo
FR Vidéo de démonstration
PT Vídeo tutorial
IT Video tutorial
NL Instructievideo
PL Film instruktażowy
CS Výukové video
SK Výukové video
SL Video z navodili
HR Video s uputama
HU Bemutatóvideó
SE Videosjälvstudiekurs
NO Oppføringsvideo
FI Opetusvideo
DA Vejledende video
ET Õppevideo
LV Apmācību video
LT Mokomasis vaizdo įrašas
RU Обучающее видео
UK Навчальне відео
TR Öğretici video
EL Εκπαιδευτικό βίντεο
RO Video tutorial
IS Kennslumyndband
MT Tutorial fuq vidjow

HE
AR
FA
YUE 教程視頻
CMN 教程视频
JA チュートリアルビデオ
KO 튜토리얼 동영상
BG Учебно видео
SR Video sa uputstvima
MS Video tutorial
HI ट्यूटोरियल वीडियो
TH วิทยาลัยออนไลน์
SQ Video udhëzuese
BS Video sa uputstvima
ME Video sa uputstvima
MK Видеоупатство
HY Παιδαγωγικά βίντεο
VI Video hướng dẫn

ורטון הדרכה
فیدویو تعلیمی
ویدئوی آموزشی



EN	Configurations	EL	Ρυθμίσεις
DE	Konfigurationen	RO	Configurații
ES	Configuraciones	IS	Stillingar
FR	Configurations	MT	Konfigurazzjonijiet
PT	Configurações	HE	תצורות הإعدادات
IT	Configurazione	AR	
NL	Configuraties	FA	پیکریندی‌ها
PL	Konfiguracje	YUE	配置
CS	Konfigurace	CMN	配置
SK	Konfigurácie	JA	構成
SL	Konfiguracije	KO	구성
HR	Konfiguracije	BG	Конфигурации
HU	Konfigurációk	SR	Konfiguracije
SE	Konfigurationer	MS	Konfigurasi
NO	Konfigurasjoner	HI	कॉन्फिगरेशन
FI	Määrittelyaset	TH	การกำหนดค่า
DA	Konfigurationer	SQ	Konfigurimet
ET	Konfiguratsioonid	BS	Konfiguracije
LV	Konfigurācija	ME	Konfiguracije
LT	Konfigūracijos	MK	Конфигурации
RU	Конфигурации	HY	Վաղմիակեր
UK	Конфігурації	VI	Thông số cấu hình
TR	Kurulum Şekilleri		



EN	Maximum weights	EL	Μέγιστο βάρος
DE	Maximalgewichte	RO	Greutăți maxime
ES	Pesos máximos	IS	Hámarksþyngd
FR	Poids maximum	MT	Piżijiet massimi
PT	Pesos máximos	HE	משקלים מרביים
IT	Peso massimo	AR	الأوزان القصوى
NL	Maximumgewicht	FA	حداکثر وزن
PL	Dopuszczalna waga	YUE	最大重量
CS	Maximální hmotnosti	CMN	最大重量
SK	Maximálne hmotnosti	JA	最大重量
SL	Največje teže	KO	최대 하중
HR	Maksimalne težine	BG	Максимални тегла
HU	Maximális súlyok	SR	Maksimalne težine
SE	Max.vikter	MS	Berat maksimum
NO	Maksimumsvekter	HI	अधिकतम वजन
FI	Enimmäispainot	TH	น้ำหนักสูงสุด
DA	Maksimumvægt	SQ	Peshat maksimale
ET	Maksimaalne kaal	BS	Maksimalne težine
LV	Maksimālais svars	ME	Maksimalne težine
LT	Didžiausi svoriai	MK	Максимални тежини
RU	Максимальная масса	HY	Առավելագույն քաշեր
UK	Максимальна вага	VI	Các mức cân nặng tối đa
TR	Maksimum ağırlıklar		



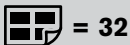
= 24

EN	Product registration	EL	Καταχώριση προϊόντος
DE	Produktregistrierung	RO	Înregistrarea produsului
ES	Registro del producto	IS	Skráning tækis
FR	Enregistrement du produit	MT	Registrazzjoni tal-prodott
PT	Registo do produto	HE	רישום המוצר
IT	Registrazione del prodotto	AR	تسجيل المنتج
NL	Productregistratie	FA	ثبت محصول
PL	Rejestracja produktu	YUE	產品註冊
CS	Registrace výrobku	CMN	产品注册
SK	Registrácia výrobku	JA	製品の登録
SL	Registracija izdelka	KO	제품 등록
HR	Registracija proizvoda	BG	Регистрация на продукт
HU	Termékregisztráció	SR	Registracija proizvoda
SE	Produktregistrering	MS	Pendaftaran produk
NO	Produktregistrering	HI	उत्पाद पंजीकरण
FI	Tuotteen rekisteröinti	TH	การลงทะเบียนผลิตภัณฑ์
DA	Produktregistrering	SQ	Regjistrimi i produktit
ET	Toote registreerimine	BS	Registracija proizvoda
LV	Produkta reģistrācija	ME	Registracija proizvoda
LT	Gaminio registracija	MK	Регистрација на производ
RU	Регистрация продукта	HY	Ապրանքի գրանցում
UK	Рєєстрація продукту	VI	Đăng ký sản phẩm
TR	Ürün kaydı		

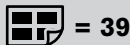


= 26

EN	Set up	EL	Στήσιμο
DE	Aufbau	RO	Setare
ES	Instalación	IS	Uppsetning
FR	Montage	MT	Konfigurazzjoni
PT	Preparação	HE	התקנה
IT	Configurazione	AR	تنصيب
NL	Opbouw	FA	برپا کردن
PL	Montaż	YUE	設置
CS	Nastavení	CMN	设置
SK	Nastavenie	JA	セットアップ
SL	Nastavitev	KO	설정
HR	Postavljanje	BG	Настройка
HU	Felszerelés	SR	Postavljanje
SE	Inställning	MS	Persediaan
NO	Oppsett	HI	सेट अप
FI	Asennus	TH	การติดตั้ง
DA	Opsætning	SQ	Konfigurimi
ET	Seadistamine	BS	Postavljanje
LV	Uzstādīšana	ME	Postavljanje
LT	Nuostatos	MK	Поставување
RU	Установка	HY	Կարգավորում
UK	Встановлення	VI	Cài đặt
TR	Kurulum		

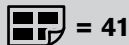


EN	Battery	EL	Μπαταρία
DE	Batterie	RO	Baterie
ES	Batería	IS	Rafhlaða
FR	Pile	MT	Batterija
PT	Bateria	HE	סוללה
IT	Batteria	AR	بطارية
NL	Batterij	FA	باتری
PL	Bateria	YUE	電池
CS	Baterie	CMN	電池
SK	Batéria	JA	バッテリー
SL	Baterija	KO	배터리
HR	Baterija	BG	Батерия
HU	Elem	SR	Baterija
SE	Batteri	MS	Bateri
NO	Batteri	HI	बैटरी
FI	Paristo	TH	แบตเตอรี่
DA	Batteri	SQ	Bateria
ET	Aku/patarei	BS	Baterija
LV	Baterija	ME	Baterija
LT	Akumuliatorius	MK	Батерија
RU	Батарея	HY	Մարտկոց
UK	Акумулятор	VI	Pin
TR	Batarya		



EN	Turning on and off	RO	Pornirea și oprirea
DE	Ein- und Ausschalten	IS	Kveikja og slökkva
ES	Encender y apagar	MT	Ixghel u ifi
FR	Allumer et éteindre	HE	הדלקה וכיבוי
PT	Ligar e desligar	AR	تشغيل وإيقاف
IT	Accensione e spegnimento	FA	خاموش و روشن کردن
NL	Aan- en uitschakelen	YUE	打開和關閉
PL	Włączanie i wyłączenie	CMN	打开和关闭
CS	Zapnutí a vypnutí	JA	オン/オフの切り替え
SK	Zapnutie a vypnutie	KO	켜고 끄기
SL	Vklop in izklop	BG	Включване и изключване
HR	Uključivanje i isključivanje	SR	Uključivanje i isključivanje
HU	Ki- és bekapcsolás	MS	Menghidupkan dan mematikan
SE	Slå på och stänga av	HI	चालू और बंद करना
NO	Slå på og av	TH	การเปิดและปิด
FI	Käynnistys ja sammutus	SQ	Ndezja dhe fikja
DA	Tænd og sluk	BS	Uključivanje i isključivanje
ET	Sisse- ja väljalülitamine	ME	Uključivanje i isključivanje
LV	ieslēgšana un izslēgšana	MK	Включување и исклучување
LT	Ijungimas ir išjungimas	HY	Միացնելը և անջատելը
RU	Включение и выключение	VI	Bật và tắt

UK Увімкнення та
вимкнення
TR Açır Karatma
EL Ενεργοποίηση και
απενεργοποίηση



= 41

EN	Rocking feature	EL	Λειτουργία λικνίσματος
DE	Schaukelfunktion	RO	Funcție de legănare
ES	Función de balanceo	IS	Aðstoð við að rugga
FR	Fonction basculante	MT	Karatteristika ghat- tbennin
PT	Funcionalidade de embalo	HE	תכונת נדנוד
IT	Funzione dondolo	AR	خاصية التارجح
NL	Schommelfunctie	FA	قابلیت حرکت گهواره‌ای
PL	Funkcja kołysania	YUE	搖擺特徵
CS	Funkce houpaní	CMN	摇摆特征
SK	Funkcia hojdanía	JA	ゆりかご機能
SL	Lastnost zibanja	KO	락킹 기능
HR	Funkcija ljuľanja	BG	Функция за люлеене
HU	Ringató funkció	SR	Funkcija ljuľanja
SE	Vaggningsfunktion	MS	Ciri mengayun
NO	Vuggefunksjon	HI	हिलाने-डुलाने की सुविधा
FI	Keinutoiminto	TH	คุณสมบัติการโยก
DA	Vuggefunktion	SQ	Veçoria e lëkundjeve
ET	Kiiġefunksioon	BS	Funkcija ljuľanja
LV	Šūpošanās funkcija	ME	Funkcija ljuľanja
LT	Sūravimo funkcija	MK	Функција за лулање
RU	Функция качания	HY	ճոճման ռեժիմ
UK	Функція гойдання	VI	Tính năng đu đưa
TR	Sallama özelliġi		



 = 42

EN Hands positioning
DE Positionierung der Hände
ES Posicionamiento de las manos
FR Positionnement des mains
PT Posicionamento das mãos
IT Posizionamento delle mani
NL Positionering van de handen
PL Pozycja rąk
CS Umístění rukou
SK Umiestnenie rúk
SL Postavitev rok
HR Pozicioniranje ruku
HU Kezek elhelyezése
SE Positionering av händer
NO Håndplassering
FI Käsiensäijöttäminen
DA Hændernes placering
ET Käte asend
LV Roku pozicionēšana
LT Rankų padėtis
RU Позиционирование рук
UK Положення рук
TR Ellerini pozisyonu

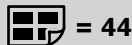
EL Τοποθέτηση χεριών
RO Poziționarea mâinilor
IS Handstaða
MT Pożizzjonar tal-idejn
HE מיקום הידיים
AR موضع اليدين
FA موقعیت دستها
YUE 雙手定位
CMN 双手定位
JA 手の位置
KO 손잡이 위치
BG Разположение на ръцете
SR Pozicioniranje ruku
MS Perletakan tangan
HI हैंड पोजिशनिंग
TH การกำหนดตำแหน่งมือ
SQ Pozicionimi i duarve
BS Pozicioniranje ruku
ME Pozicioniranje ruku
MK Положба на раце
HY Զեղքերի դիրքավորումը
VI Định vị trí bàn tay




 = 43

EN Smart hill assist
DE Smarte Unterstützung bei hügeligem Gelände
ES Asistencia inteligente para cuestas
FR Assistance intelligente dans les pentes
PT Assistência aos declives inteligente
IT Assistenza per le salite
NL Intelligente ondersteuning op heuvelachtig terrein
PL Inteligentny system wspomagania jazdy pod górę
CS Chytrý asistent pro jízdu do kopce
SK Chytrý asistent pre jazdu do kopca
SL Pametni pomočnik za klance
HR Pametna asistencija na brdu
HU Okos visszafutásátló
SE Smart assistans för uppförsbackar
NO Smart bakkeassistent
FI Älykäs mäkiavustaja
DA Smart hjælp i bakket terræn

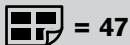
EL Έξυπνη υποβοήθηση στην ανηφόρα
RO Asistență inteligentă la deal
IS Brekkuaðstoð
MT Assistenza intelligenti għat-tlajja'
HE עזר גבעה חכם
AR مساعد الإحاطة الذكي
FA کمک هوشمند در سربالایی
YUE 智慧坡道輔助系統
CMN 智能坡道輔助系統
JA スマート坂道アシスト
KO 스마트 언덕 보조
BG Интелигентна помощ при наклон
SR Pametna asistencija na brdu
MS Pembantu bukit pintar
HI स्मार्ट हिल असिस्ट
TH ระบบช่วยลงเนินอัจฉริยะ
SQ Asistent inteligjent për malore



ET	Nutikas mägise maastiku abi	BS	Pametna asistencija na brdu	EN	Uneven surface assist	EL	Υποβοήθηση για ανώμαλες επιφάνειες
LV	Viedā virzības kalnā palīdzības sistēma	TR	Akıllı yokuş yardımcısı	DE	Smarte Unterstützung bei unebenen Oberflächen	RO	Asistență de suprafață neuniformă
LT	Išmanioji pagalba įkalnėje	ME	Pametna asistencija na brdu	ES	Asistencia para superficies irregulares	IS	Aðstoð á ójöfnu undirlagi
RU	Смарт-функция для подъема на возвышенности	MK	Помош за блага нагорнина	FR	Assistance sur les surfaces inégales	MT	Assistenza għal fuq uçuħ mhux lixxi
UK	Розумна система підтримки на схилах	HY	Սմարթ աջակցություն բարձրանալիս	PT	Assistência às superfícies irregulares	HE	עזר במשטח לא שטוח
		VI	Bộ phận hỗ trợ lên xuống dốc thông minh	IT	Assistenza per superfici non uniformi	AR	خاصية دعم الحركة على الأسطح غير المستوية
				NL	Ondersteuning voor oneffen oppervlaktes	FA	کمک جهت سطوح ناصاف
				PL	Wspomaganie jazdy po nierównym terenie	YUE	凹凸不平表面輔助系統
				CS	Asistent jízdy na nerovném povrchu	CMN	凹凸不平表面輔助系統
				SK	Asistent jazdy na nerovnom povrchu	JA	でこぼこ道アシスト
				SL	Pametni pomočnik za neravne površine	KO	평탄하지 않은 표면 보조
				HR	Asistencija na neravnim površinama	BG	Помощ при неравни повърхности
				HU	Egyenetlenfelület-asszisztens	SR	Asistencija na neravnim površinama
				SE	Assistans vid ojämna underlag	MS	Pembantu permukaan tidak rata
				NO	Ujevne overflate-assistent	HI	असमान सतह सहायता


 = 45

FI	Älykäs avustaja epätasaisilla pinnoilla	TH	ระบบช่วยบนพื้นผิวที่ไม่สม่ำเสมอ	EN	Adjusting seat adapter	ET	Istme adapteri reguleerimine
DA	Smart hjælp på ujævne overflader	TR	Düzgün olmayan yüzey yardımcısı	DE	Einstellung des Sitzadapters	LV	Sēdekļa adaptera regulēšana
ET	Ebaühtlase pinna läbimisabi	SQ	Asistent për sipërfaqe jo të sheshta	ES	Ajuste del adaptador del asiento	LT	Kėdutės adapterio reguliavimas
LV	Virzības pa nelīdzenu virsmu palīdzības sistēma	BS	Asistencija na neravnim površinama	FR	Régler l'adaptateur de siège	RU	Регулировка адаптера кресла
LT	Pagalba važiuojant ant nelygių dangos	ME	Asistencija na neravnim površinama	PT	Ajuste do adaptador de assento	UK	Регулювання адаптера крісла
RU	Смарт-функция для работы на неровных поверхностях	MK	Помош за нерамна површина	IT	Regolazione dell'adattatore del seggiolino	TR	Koltuk adaptörünün ayarlanması
UK	Система підтримки на нерівній поверхні	HY	Սնտարթք մակերեսի վրա անհավասարությանը	NL	De adapter van het autostoeltje aanpassen	EL	Προσαρμογή του αντάπτορα καθίσματος
		VI	Bộ phận hỗ trợ khi đi trên bề mặt không bằng phẳng	PL	Dostosowywanie adaptera fotelika	RO	Reglarea adaptorului scaunului
				CS	Nastavení adaptéru sedadla	IS	Stilla sætismillistykki
				SK	Nastavenie adaptéra sedadla	MT	Kif taġġuġta l-adapter tas-sedil
				SL	Prilaganje adapterja za sedež	HE	כוון מתאם המושב
				HR	Podešavanje adaptera sjedala	AR	تعديل محول المقعد
				HU	Az ülésadapter beállítás	FA	تنظیم آداپتور صندلی
				SE	Justera sitsadaptern	YUE	調節座椅適配器
				NO	Justering av seteadapter	CMN	调节座椅适配器
				FI	Istuimen säätöadapteri	JA	シート調節アダプター
				DA	Indstilling af sædeadapteren	KO	시트 어댑터 조정하기



SR	Podešavanje adaptera sedišta	BG	Регулиране на адап	EN	Shopping basket	EL	Καλάθι αγορών
MS	Melaraskan penyesuai tempat duduk	BS	Podešavanje adaptera središta	DE	Einkaufskorb	RO	Coș de cumpărături
HI	सीट एडॉप्टर समायोजित करना	ME	Podešavanje adaptera središta	ES	Cesta de la compra	IS	Innkaupakarfa
TH	การปรับอะแดปเตอร์ที่นั่ง	MK	Приспособување на адаптерот за седиште	FR	Panier	MT	Basket tax-shopping
SQ	Përdorimi i adaptorit të sexholinos	HY	Նստատեղիի ադապտերի հարմարեցում	PT	Cesta porta-objetos	HE	סל קניות
		VI	Điều chỉnh bộ phận điều hợp ghế ngồi	IT	Carrello per la spesa	AR	سلة التسوق
				NL	Winkelwagentje	FA	سبد خرید
				PL	Koszyk na zakupy	YUE	購物籃
				CS	Nákupní košík	CMN	购物篮
				SK	Nákupný košík	JA	買い物かご
				SL	Nakupovalna košara	KO	장바구니
				HR	Košara za kupovinu	BG	Корба за пазар
				HU	Nakupovalna košara	SR	Korpa za kupovinu
				SE	Shoppingväska	MS	Bakul membeli-belah
				NO	Handlekurv	HI	शॉपिंग बास्केट
				FI	Ostoskori	TH	ตะกร้าสินค้า
				DA	Indkøbskurv	SQ	Koshi i pazarit
				ET	Pakikorv	BS	Korpa za kupovinu
				LV	Iepirkumu grozs	ME	Korpa za kupovinu
				LT	Pirkinių krepšelis	MK	Kорпа за покупки
				RU	Корзина покупателя	HY	Առևտրի գաճախ
				UK	Кошик для покупок	VI	Giỏ mua sắm
				TR	Alışveriş sepeti		



= 52


EN	Brake	EL	Φρένα
DE	Bremse	RO	Frână
ES	Freno	IS	Bremsa
FR	Frein	MT	Brejġ
PT	Bloqueio	HE	
IT	Freno	AR	المكابح
NL	Rem	FA	ترمز
PL	Hamulec	YUE	剎車
CS	Brzda	CMN	剎車
SK	Brzda	JA	ブレーキ
SL	Zavora	KO	브레이크
HR	Kočnica	BG	Спирачка
HU	Fék	SR	Коћница
SE	Broms	MS	Brek
NO	Brems	HI	ब्रेक
FI	Jarru	TH	เบรค
DA	Bremse	SQ	Frenat
ET	Pidur	BS	Коћница
LV	Bremze	ME	Коћница
LT	Stabdys	MK	Сопирачка
RU	Тормоза	HY	Արգելիչ
UK	Гальма	VI	Phanh thắng
TR	Fren		



= 53


EN	Folding	EL	Αναδίπλωση
DE	Faltung	RO	Pliere
ES	Plegado	IS	Brjóta saman
FR	Pliant	MT	Tiwi
PT	Fecho	HE	קיפול
IT	Ripiegamento	AR	قابلة للطوي
NL	Vouwen	FA	تا کردن
PL	Składanie	YUE	折疊
CS	Skládání	CMN	折疊
SK	Zloženie	JA	折りたたみ
SL	Zlaganje	KO	접기
HR	Preklapanje	BG	Сгъване
HU	Összecsukás	SR	Preklapanje
SE	Ihopfällning	MS	Lipat
NO	Sammenlegging	HI	फोल्डिंग
FI	Kokoon taittaminen	TH	การพับ
DA	Sammenklapning	SQ	Palosja
ET	Kokkuvoltimine	BS	Preklapanje
LV	Salocīšana	ME	Preklapanje
LT	Lankstymas	MK	Склопување
RU	Складывание	HY	Ծալելը
UK	Складання	VI	Gập lại
TR	Katlama		



 = 56

EN	Harness	EL	Συγκράτηση
DE	Gurtsystem	RO	Centură
ES	Arnés	IS	Beisli
FR	Harnais	MT	Ċinga tas-sigurtà
PT	Arnês	HE	רממה
IT	Imbracatura	AR	طقم الشد
NL	Harnas	FA	سیستم مهار
PL	Szelki	YUE	安全带
CS	Popruh	CMN	安全带
SK	Popruh	JA	安全ベルト
SL	Varnostni pas	KO	하네스
HR	Sustav vezivanja	BG	Сбруя
HU	Biztonsági öv	SR	Sistem vezivanja
SE	Sele	MS	Abah-abah
NO	Beltesystem	HI	कवच
FI	Vyöjärjestelmä	TH	ระบบสายรัด
DA	Selesystem	SQ	Pajimet
ET	Turvarihmad	BS	Sistem vezivanja
LV	Drošības josta	ME	Sistem vezivanja
LT	Diržai	MK	Сигурносен каиш
RU	Ремни безопасности	HY	Ամրազոտի
UK	Ремінь	VI	Dây an toàn
TR	Emniyet kemeri		

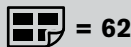


 = 60

EN	Bumper bar	EL	Μπάρα διάταξης προστασίας
DE	Schutzbügel	RO	Bară de protecție
ES	Barra de seguridad	IS	Þverbiti
FR	Barre de protection	MT	Strixxa tal-bumper
PT	Barra de segurança	HE	פגוש
IT	Barra paraurti	AR	عارضة ممتص الصدمات
NL	Veiligheidsbeugel	FA	میله ضربهگیر
PL	Pałak zabezpieczający	YUE	保險杠
CS	Dětské madlo	CMN	保险杠
SK	Detská rúčka	JA	バンパーバー
SL	Varnostni lok	KO	범퍼 바
HR	Štitnik	BG	Броня
HU	Karfa	SR	Štitnik
SE	Stötfångare	MS	Bar bamper
NO	Fender	HI	बम्पर बार
FI	Suojakaari	TH	แถบกันชน
DA	Sikkerhedsbøjle	SQ	Shufra e parakolpit
ET	Turvakaar	BS	Štitnik
LV	Aizsargloks	ME	Štitnik
LT	Amortizatoriaus strypas	MK	Оdboјник
RU	Поручень	HY	Թափառզի
UK	Обмежувальний поручень	VI	Thanh chống va đập
TR	Tampon çubuğu		



EN	Seat direction	EL	Κατεύθυνση καθίσματος
DE	Sitzrichtung	RO	Direcție scaun
ES	Dirección de la silla	IS	Sætisstefna
FR	Sens du siège	MT	Direzzjoni tas-sit
PT	Orientação do assento	HE	כיוון המושב
IT	Direzione di seduta	AR	اتجاه المقعد
NL	Zitrichting	FA	جهت صندلی
PL	Kierunek siedzenia	YUE	座椅方向
CS	Směr sedadla	CMN	座椅方向
SK	Smer sedadla	JA	シートの方向
SL	Smer sedeža	KO	좌석 방향
HR	Smjer sjedala	BG	Посока на седалката
HU	Ülésirány	SR	Smer sedišta
SE	Sitsriktning	MS	Arah kerusi
NO	Seteretning	HI	सीट दिशा
FI	Istumasuunta	TH	ทิศทางที่นั่ง
DA	Sæderetning	SQ	Drejtimi i ndenjësës
ET	Istme suund	BS	Smjer sjedišta
LV	Sēdekļa virziens	ME	Smjer sjedišta
LT	Kėdutės kryptis	MK	Правец на седиште
RU	Направление сиденья	HY	Ստuhlառնդի ուղղություն
UK	Напрямок сидіння	VI	Hướng ghế ngồi
TR	Koltuk yönü		



EN	Backrest	EL	Πλάτη
DE	Rückenlehne	RO	Spătar
ES	Respaldo	IS	Bak
FR	Dossier	MT	Serħ id-dahar
PT	Encosto de costas	HE	משענת גב
IT	Schienale	AR	مسند الظهر
NL	Rugleuning	FA	پشتی
PL	Oparcie	YUE	靠背
CS	Opěradlo	CMN	靠背
SK	Operadlo	JA	背もたれ
SL	Naslonjalo	KO	등받이
HR	Naslon	BG	Облггалка
HU	Háttámla	SR	Naslon
SE	Ryggstöd	MS	Penyandar belakang
NO	Rygglene	HI	वैकरस्ट
FI	Selkänoja	TH	พนักพิง
DA	Ryglæn	SQ	Mbështetësja e shpinës
ET	Seljatugi	BS	Naslon
LV	Atzveltne	ME	Naslon
LT	Nugaros atlošas	MK	Наслон за грб
RU	Спинка	HY	Թիկնակ
UK	Спинка	VI	Phần tựa lưng
TR	Arkalık		



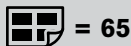
= 63

EN	Legrest	EL	Στήριγμα ποδιών
DE	Beinstütze	RO	Support picior
ES	Reposapiés	IS	Fótahvía
FR	Repose-pieds	MT	Serħ is-saqajn
PT	Apoio de pernas	HE	משענת רגליים
IT	Poggiagambe	AR	ممسند الساق
NL	Beensteun	FA	جاپایی
PL	Podnózek	YUE	腿托
CS	Opěrka nohou	CMN	腿托
SK	Opierka nôh	JA	足のせ
SL	Naslon za noge	KO	다리받이
HR	Naslon za noge	BG	Подложка за крака
HU	Lábtartó	SR	Naslon za noge
SE	Benstöd	MS	Tempat letak kaki
NO	Benstøtte	HI	लेगरेस्ट
FI	Jalkatuki	TH	ที่วางขา
DA	Benstøtte	SQ	Mbështetësja e këmbëve
ET	Jalatugi	BS	Naslon za noge
LV	Kāju balsts	ME	Naslon za noge
LT	Kojų atrama	MK	Наслон за нозе
RU	Подставка для ног	HY	Ոսկերի հեղձակ կտտ
UK	Опора для ніг	VI	Phần tựa chân
TR	Bacak desteği		



= 64

EN	Sun canopy	EL	Κουκούλα για τον ήλιο
DE	Sonnenerdeck	RO	Copertină
ES	Capota para el sol	IS	Sólargjald
FR	Pare-soleil	MT	Kopertura mix-xemx
PT	Capota solar	HE	כפת שמש
IT	Parasole	AR	مظلة الشمس
NL	Zonnekap	FA	سایبان
PL	Oslona	YUE	遮陽蓬
CS	przeciwsłoneczna	CMN	遮阳蓬
SK	Stříška proti slunci	JA	日よけ力バー
SL	Senčnik za zaščito pred soncem	KO	선 캐노피
HR	Tenda za sunce	BG	Тента
HU	Kupola	SR	Tenda za sunce
SE	Solsufflett	MS	Kanopi matahari
NO	Solskjerm	HI	धूप छतरी
FI	Aurinkokatos	TH	หลังคาบังแดด
DA	Solkaleche	SQ	Strea për diellin
ET	Päikesevari	BS	Tenda za sunce
LV	Saules aizsegs	ME	Tenda za sunce
LT	Stogelis nuo saulės	MK	Стреа за сонце
RU	Солнцезащитный козырек	HY	Արևապաշտպան ծածկ
UK	Тент від сонця	VI	Mái che nắng
TR	Güneş başlığı		



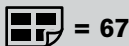
EN	Handle bar
DE	Schiebegriff
ES	Manillar
FR	Poignée de poussée
PT	Guiador
IT	Manubrio
NL	Duwstang
PL	Uchwyt
CS	Madlo
SK	Rukovät'
SL	Ročaj
HR	Ručice
HU	Tolókar
SE	Handtag
NO	Håndtak
FI	Työntökahva
DA	Styr
ET	Sang
LV	Rokturis
LT	Rankena
RU	Рукоятка
UK	Рукоятка
TR	Tutma sapı

EL	Ράβρος λαβής
RO	Mâner
IS	Handfang
MT	Handle bar
HE	מוט דחיפה
AR	عارضة المقبض
FA	میله دسته
YUE	把手
CMN	把手
JA	ハンドルパー
KO	핸들 바
BG	Кормило
SR	Ručke
MS	Bar pemegang
HI	हैंडल बार
TH	ด้ามจับ
SQ	Shufra e dorezës
BS	Ručice
ME	Ručke
MK	Рачка
HY	Կռնավարման բռնակ
VI	Tay cãm

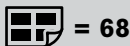


EN	Swivel locks
DE	Schwenkradsperre
ES	Bloqueos de dirección
FR	Verrous pivotants
PT	Bloqueios de rotação
IT	Blocchi girevoli
NL	Zwenkvergrendeling
PL	Blokada obrotu
CS	Aretační zámky
SK	Aretačné zámky
SL	Blokada vrtenja
HR	Zaključavanje okretanja
HU	Beállás-zár
SE	Vridlås
NO	Svingelåser
FI	Kääntölukko
DA	Drejelås
ET	Pöördlukustus
LV	Rotācijas bloķētāji
LT	Šarnyriniai fiksatoriai
RU	Блокировки вращения
UK	Замок шарніра
TR	Tekerlek kilidi

EL	Περιστρεφόμενες κλειδαριές
RO	Încuietori pivotante
IS	Snúningslásar
MT	Lokks li jduru
HE	נעילות סיבוב
AR	أقفال دوران العجلات
FA	قفل های نوسان
YUE	旋轉鎖
CMN	旋轉鎖
JA	回転ロック
KO	회전 잠금장치
BG	Завъртащи се ключалки
SR	Zakretni mehanizmi
MS	Kunci ayun
HI	कुडा ताले
TH	ตัวล็อกแบบหมุน
SQ	Kuçja e rrotave
BS	Zakretni mehanizmi
ME	Zakretni mehanizmi
MK	Заклучување на тркалата
HY	Պտտույթի կողպիչներ
VI	Khóa xoay




EN Removing the wheels	EL Αφαίρεση των τροχών
DE Entfernen der Räder	RO Îndepărtarea roților
ES Quitar las ruedas	IS Fjarlægja hjól
FR Retrait des roues	MT Tneħħija tar-roti
PT Remover as rodas	HE הוצאת שמם
IT Rimozione delle ruote	AR فك العجلات
NL De wielen verwijderen	FA باز کردن چرخ‌ها
PL Zdejmowanie kółek	YUE 拆卸車輪
CS Odstranění koleček	CMN 拆卸车轮
SK Odstránenie koliesok	JA 車輪の取り外し
SL Odstranjevanje koles	KO 휠 제거
HR Uklanjanje kotača	BG Демонтиране на колелата
HU Kerekek eltávolítása	SR Uklanjanje točkova
SE Ta bort hjulen	MS Menanggalkan roda
NO Fjerne hjulene	HI पहियों को हटाना
FI Pyörien poisto	TH การถอดล้อ
DA Fjernelse af hjulene	SQ Heqja e rrotave
ET Rataste eemaldamine	BS Uklanjanje točkova
LV Riteņu atvienošana	ME Uklanjanje točkova
LT Ratų nuėmimas	MK Отстранување на тркалата
RU Снятие колес	HY Անհիմարը հանելը
UK Зняття коліс	VI Tháo bánh xe
TR Tekerlekleri çıkarma	




EN Removing the fabric	EL Αφαίρεση του υφάσματος
DE Entfernen des Bezuges	RO Îndepărtarea țesăturii
ES Quitar la tela	IS Fjarlægja efni
FR Retrait du tissu	MT Tneħħija tad-drapp
PT Remover o tecido	HE הסרת הבד
IT Rimozione del tessuto	AR فك القماش
NL De stof verwijderen	FA برداشتن پارچه
PL Zdejmowanie pokrycia	YUE 拆除罩布
CS Odstranění látky	CMN 拆除罩布
SK Odstránenie látky	JA カバーの取り外し
SL Odstranjevanje blaga	KO 페브릭 제거
HR Uklanjanje tkanine	BG Демонтиране на плата
HU Huzat eltávolítása	SR Uklanjanje tkanine
SE Ta bort tyget	MS Menanggalkan fabrik
NO Fjerne stoffet	HI कपड़ा हटाना
FI Kankaan poisto	TH การถอดผ้า
DA Fjernelse af stoffet	SQ Heqja e copës
ET Kanga eemaldamine	BS Uklanjanje tkanine
Pärklājuma atvienošana	ME Uklanjanje tkanine
LT Audinio nuėmimas	MK Отстранување на навлаката
RU Снятие ткани	HY Գործվածքը հանելը
UK Зняття матерії	VI Tháo phần vải bọc
TR Kılıfı çıkarma	



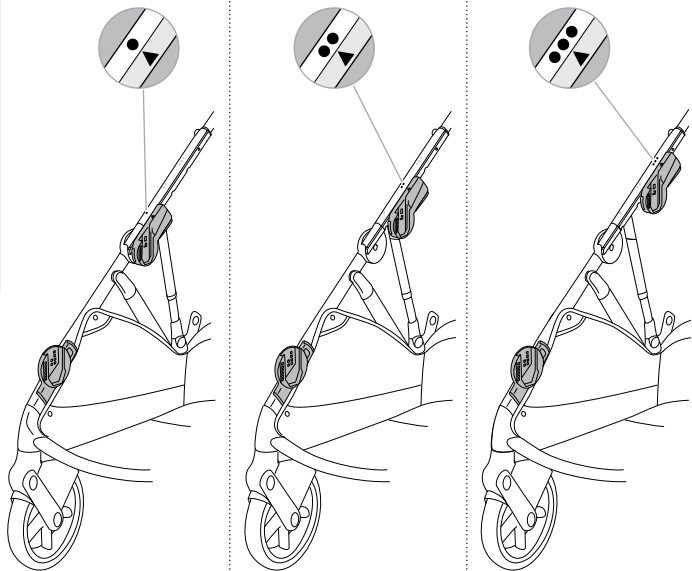
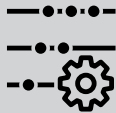
 = 79

EN	Rain cover	EL	Καλύπτρα βροχής
DE	Regenverdeck	RO	Prelată de ploaie
ES	Funda para la lluvia	IS	Regn yfirbreiðsla
FR	Housse de pluie	MT	Għata mix-xita
PT	Capa de chuva	HE	ג'בל מ
IT	Parapioggia	AR	غطاء المطر
NL	Regenhoes	FA	روکش باران
PL	Ostona od deszczu	YUE	防雨罩
CS	Pláštěnka	CMN	防雨罩
SK	Kryt proti dažďu	JA	雨よけ
SL	Dežna prevleka	KO	레인커버
HR	Pokrivač za kišu	BG	Дъждобран
HU	Esővédő	SR	Pokrivač za kišu
SE	Regnskydd	MS	Pelindung hujan
NO	Kalesje	HI	रेन कवर
FI	Sadesuoja	TH	ผ้าคลุมกันฝน
DA	Regnslag	SQ	Mbulesë për shiun
ET	Vihmakate	BS	Pokrivač za kišu
LV	Pretlietus pārvalks	ME	Pokrivač za kišu
LT	Uždangalas nuo lietaus	MK	Прекривка за дожд
RU	Дождевик	HY	Անձրևապաշտպան օձով
UK	Дошовик	VI	Tấm che mưa
TR	Yağmurluk		



 = 81

EN	Troubleshooting	EL	Αντιμετώπιση προβλημάτων
DE	Fehlerbehebung	RO	Depanare
ES	Resolución de problemas	IS	Úrræðaleit
FR	Dépannage	MT	Solvien ta' problemi
PT	Resolução de problemas	HE	איתור תקלות
IT	Risoluzione dei problemi	AR	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
NL	Probleemoplossing	FA	عیب‌یابی
PL	Rozwiązywanie problemów	YUE	故障排除
CS	Řešení problémů	CMN	故障排除
SK	Riešenie problémov	JA	トラブルシューティング
SL	Odpravljanje težav	KO	문제 해결
HR	Rješavanje problema	BG	Отстраняване на проблеми
HU	Hibaelhárítás	SR	Rješavanje problema
SE	Felsökning	MS	Menyelesai masalah
NO	Feilsøking	HI	समस्या निवारण
FI	Virheiden poisto	TH	การแก้ไขปัญหา
DA	Problemløsning	SQ	Zgjidhja e problemeve
ET	Tõrkeotsing	BS	Rješavanje problema
LV	Problēmu novēršana	ME	Rješavanje problema
LT	Gedimų šalinimas	MK	Решавање проблеми
RU	Устранение неисправностей	HY	Անսարքուբյուրնկտրի շտկում
UK	Усунення несправностей	VI	Khắc phục sự cố
TR	Sorun Giderme		





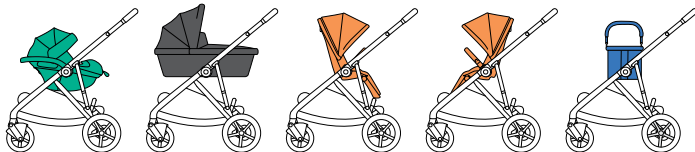
max. 9 kg

max. 10 kg

max. 13 kg

max. 15 kg

max. 22 kg



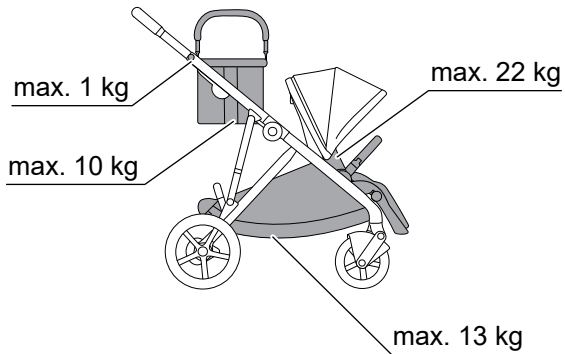
max. 9 kg

max. 10 kg

max. 13 kg

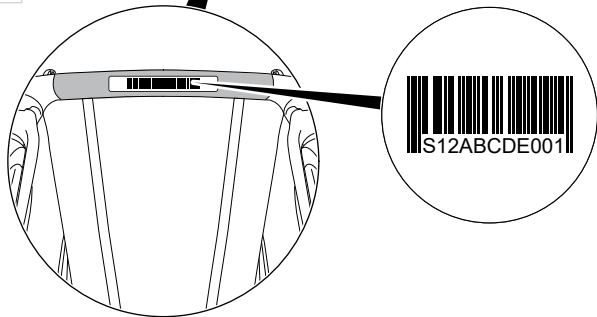
max. 15 kg

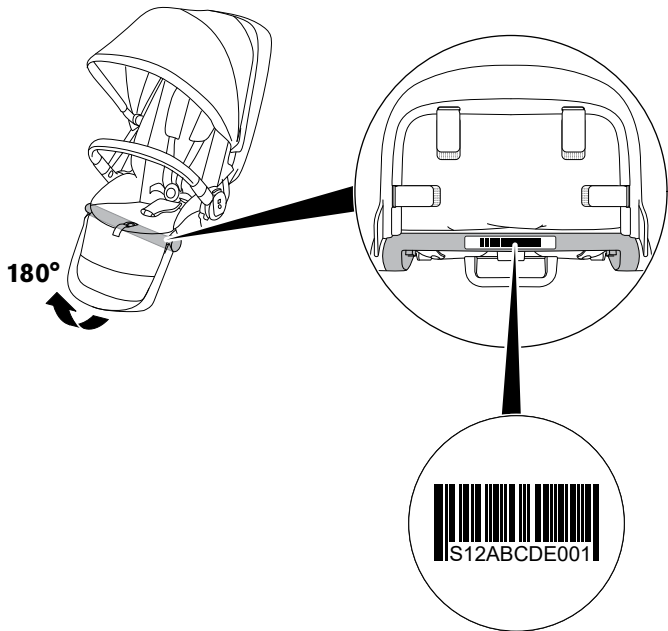
max. 22 kg

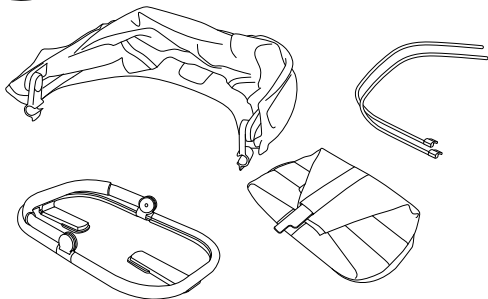
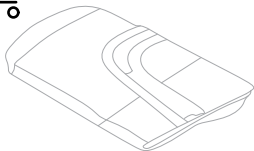
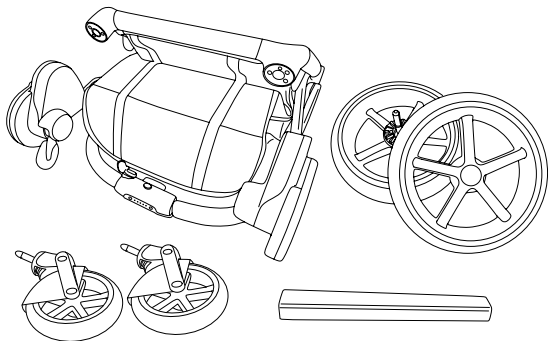


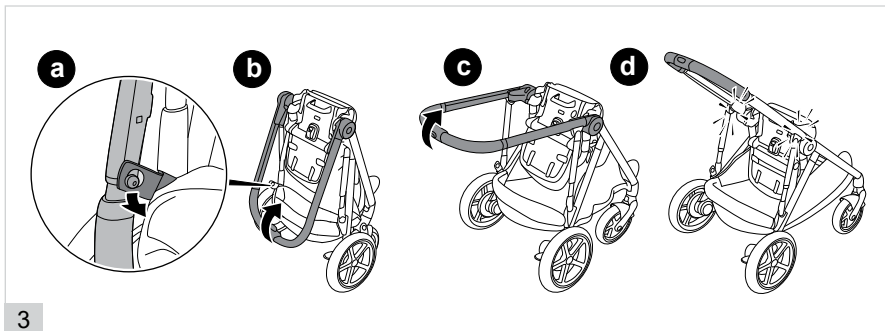
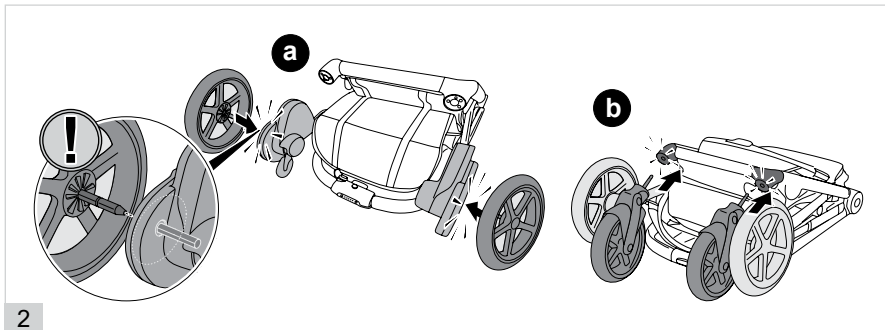


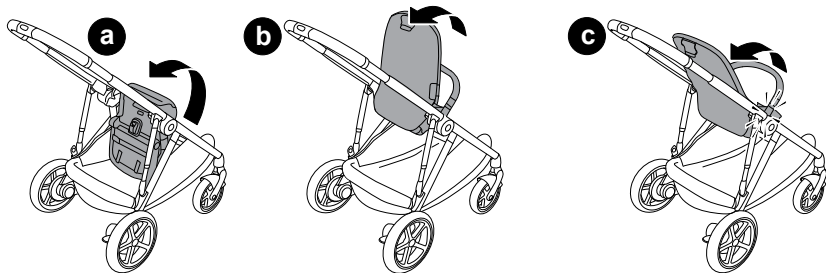
180°



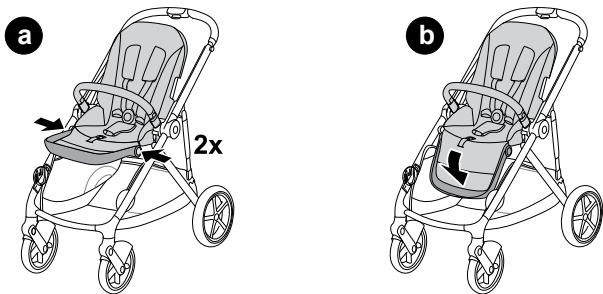




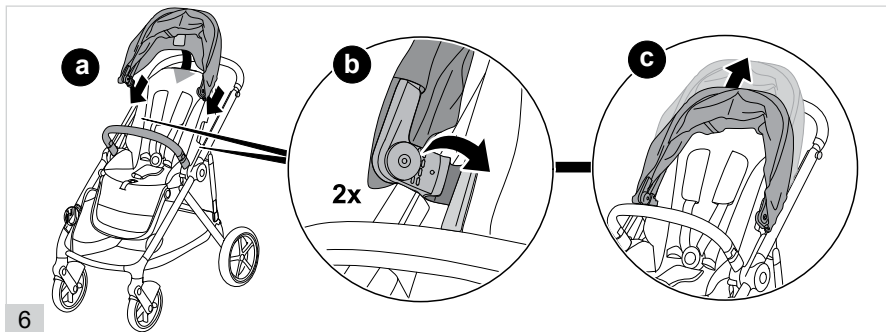


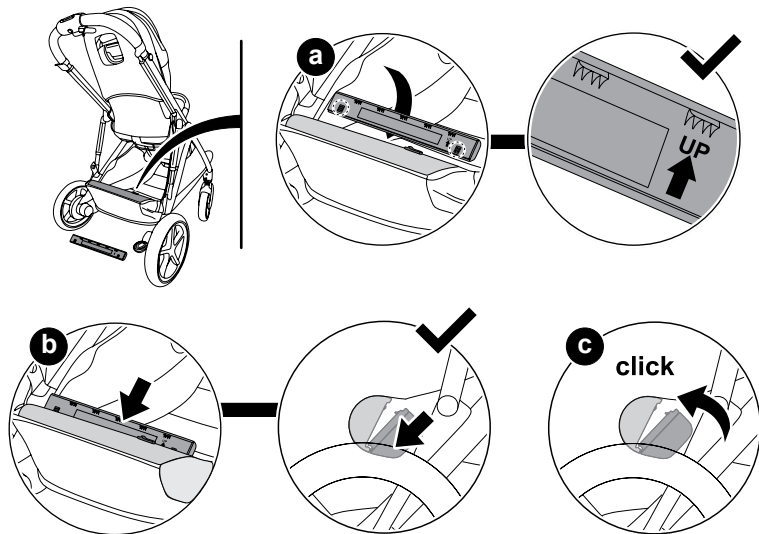


4



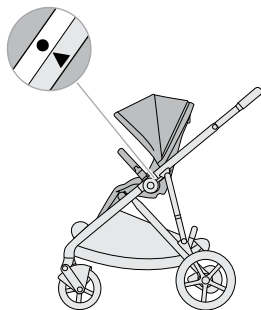
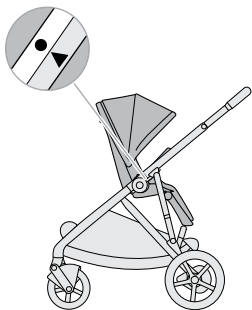
5






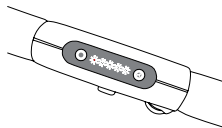
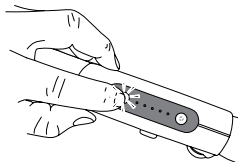
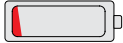
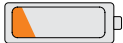
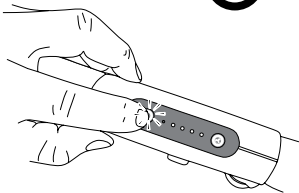


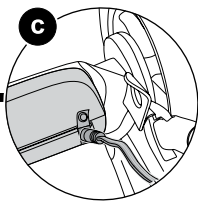
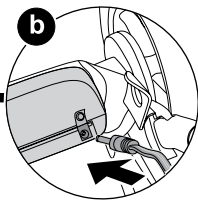
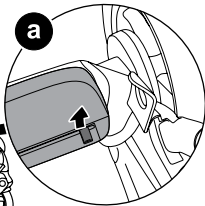
8





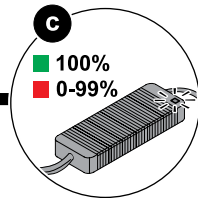
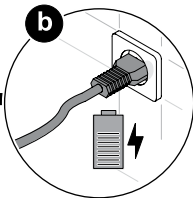
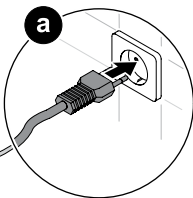
1sec = 





2

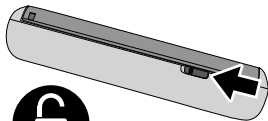
100 - 240 V
50/60Hz 1,3A



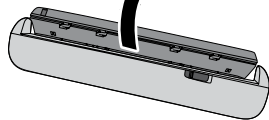
3

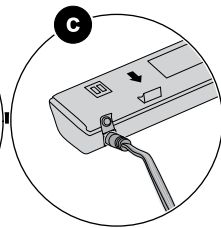
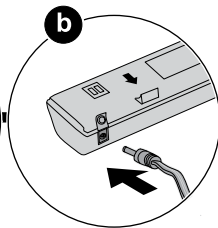
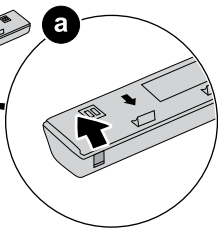
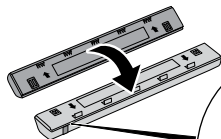


a



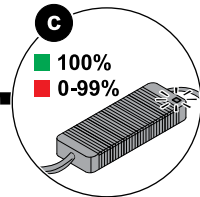
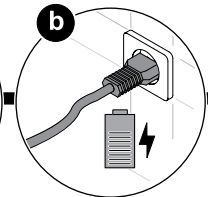
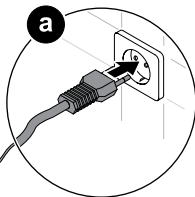
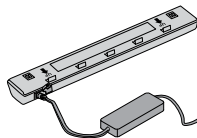
b



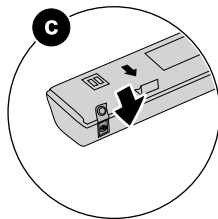
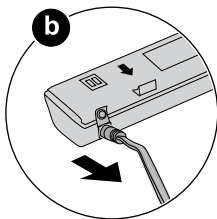
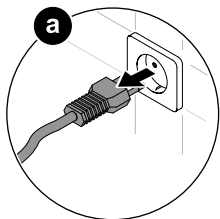


5

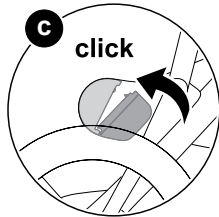
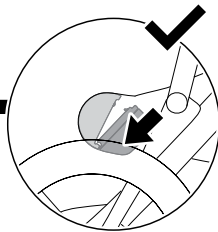
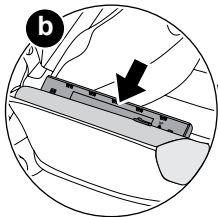
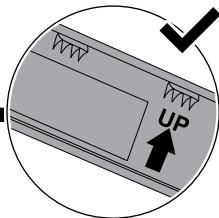
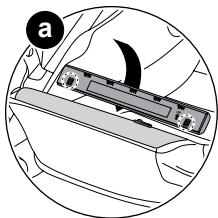
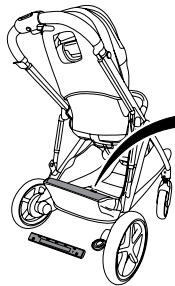
100 - 240 V
50/60Hz 1,3A

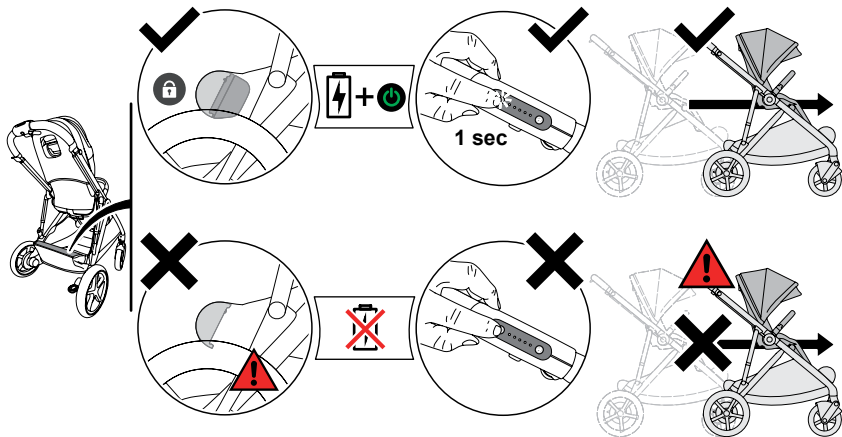


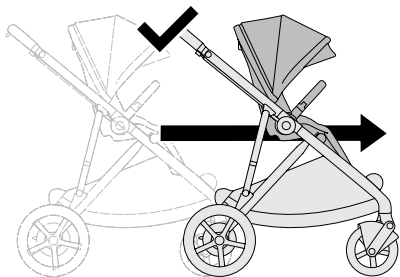
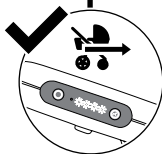
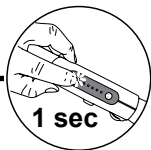
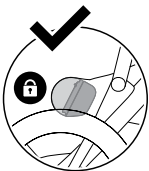
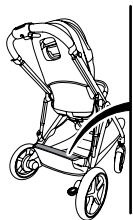
6

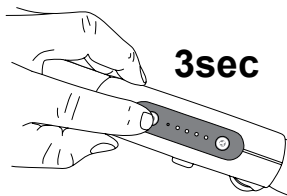
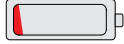
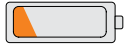


7

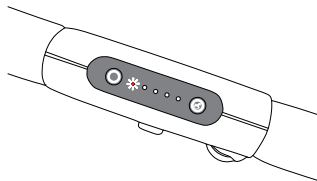
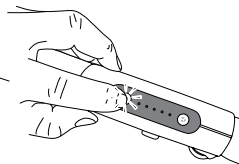


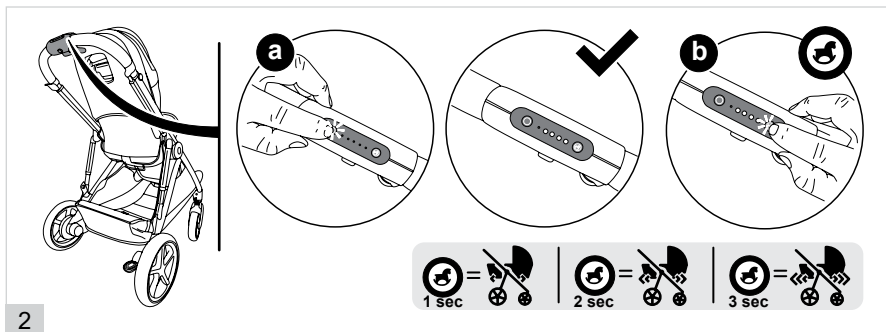
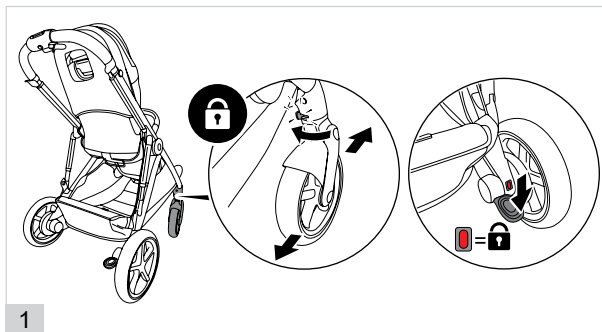


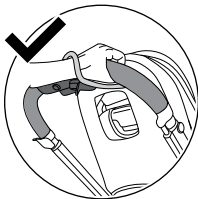
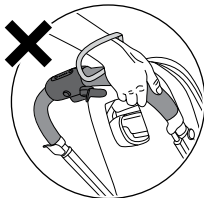
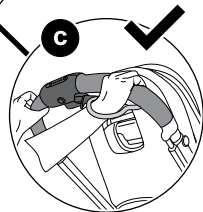
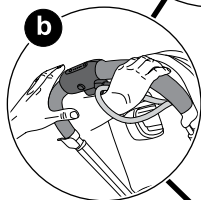
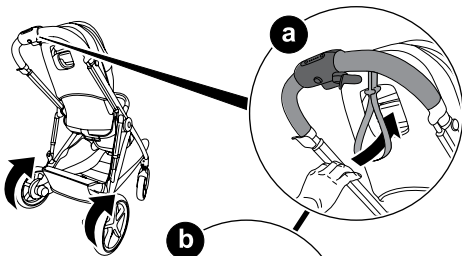


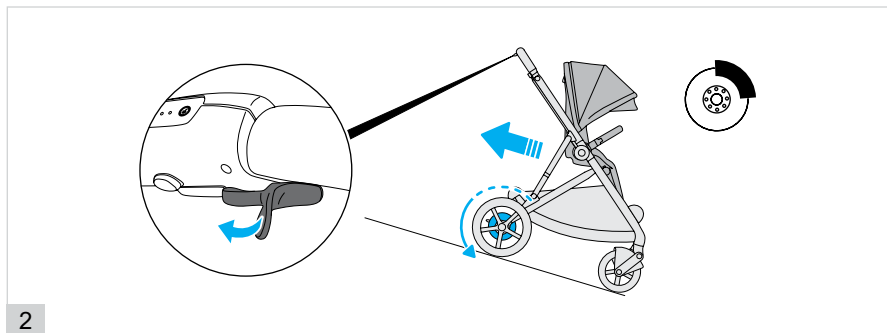
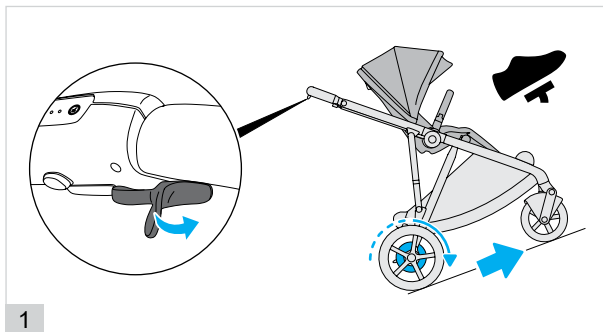


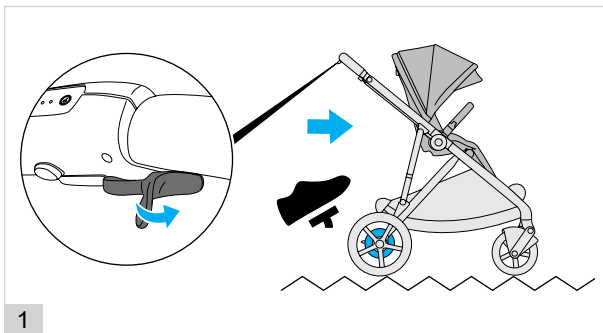
3sec

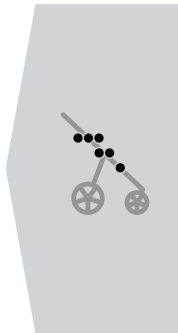
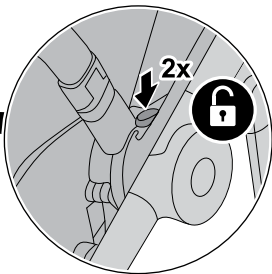


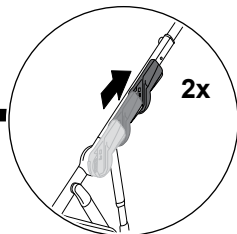
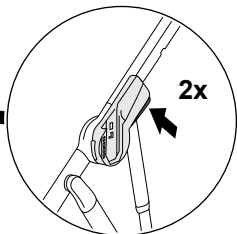




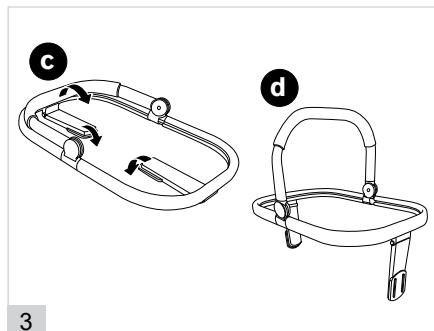
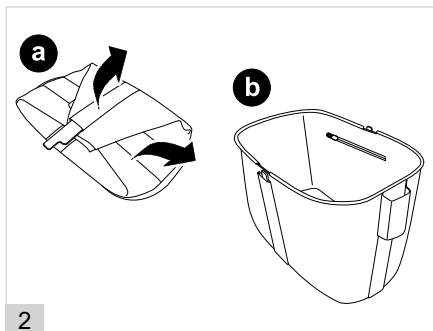
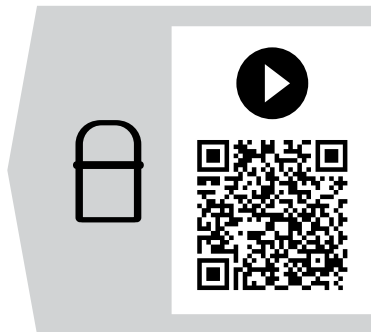
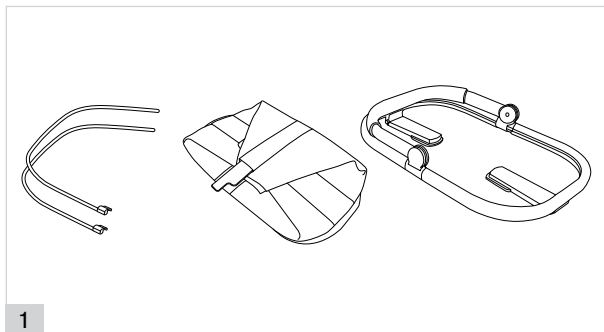






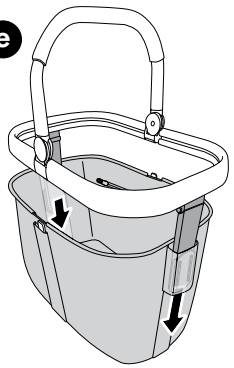


2

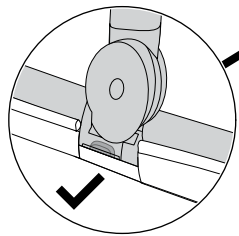
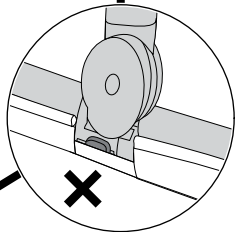
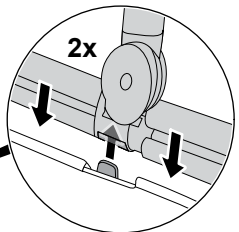
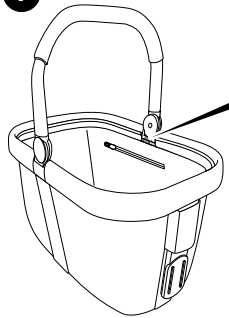


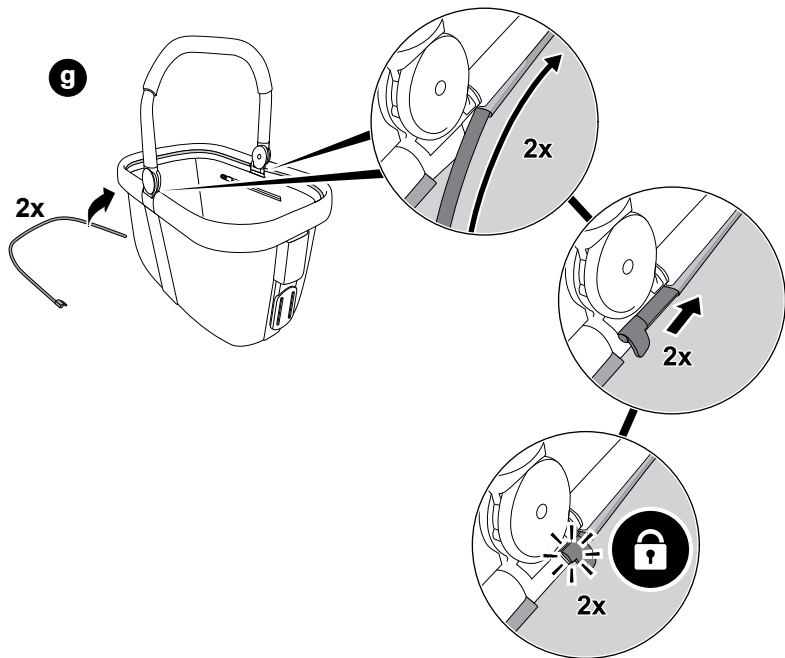


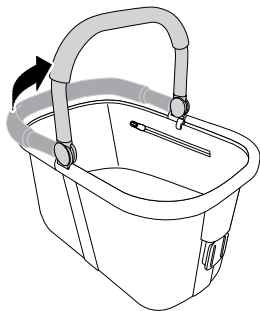
e



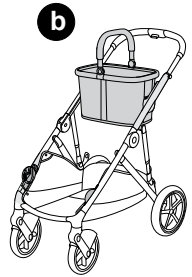
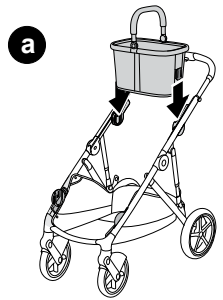
f



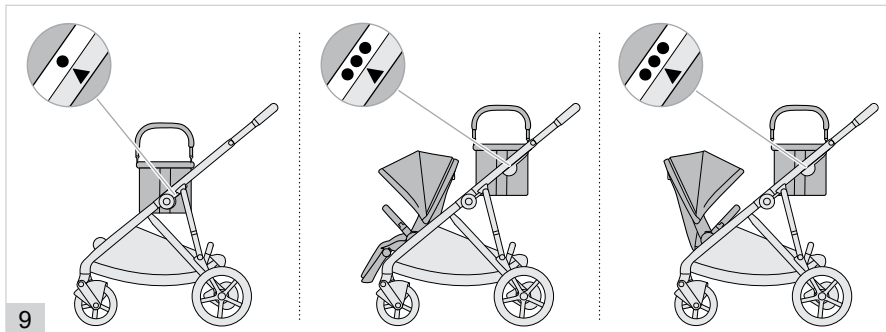


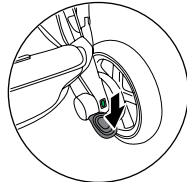
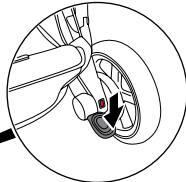
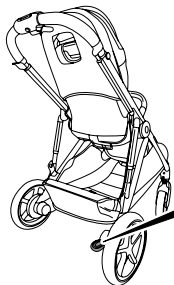


6

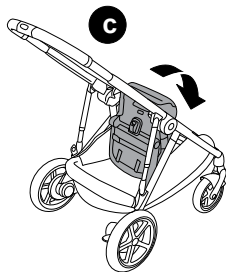
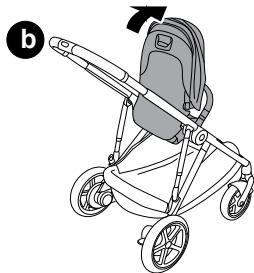
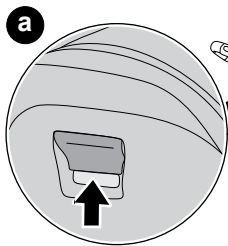


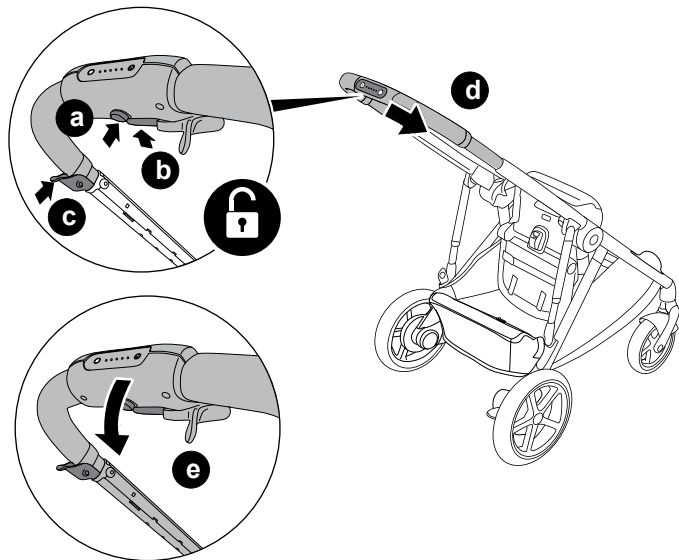
7

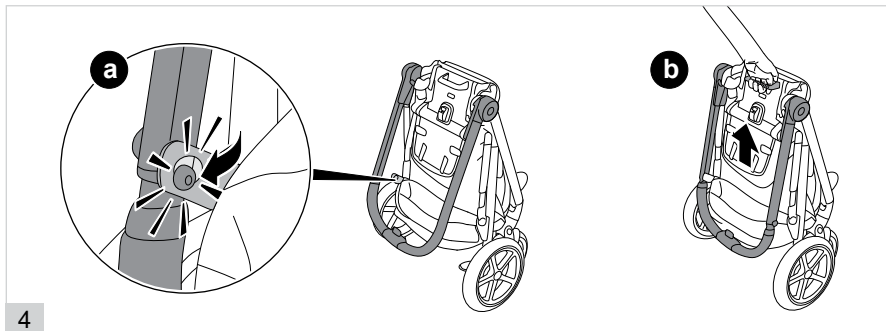
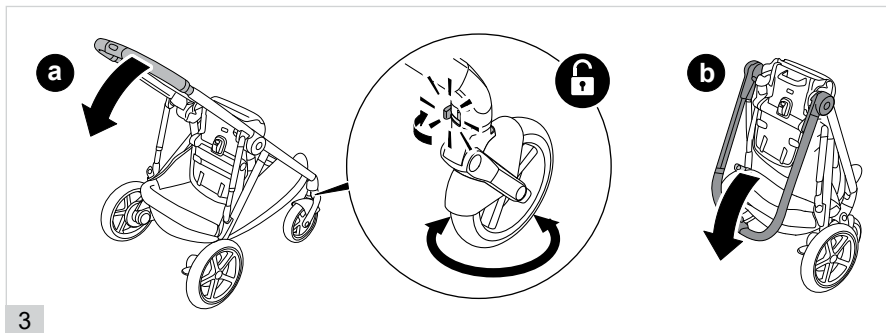


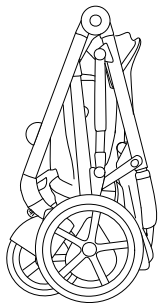


1







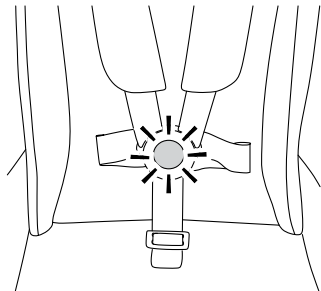


5

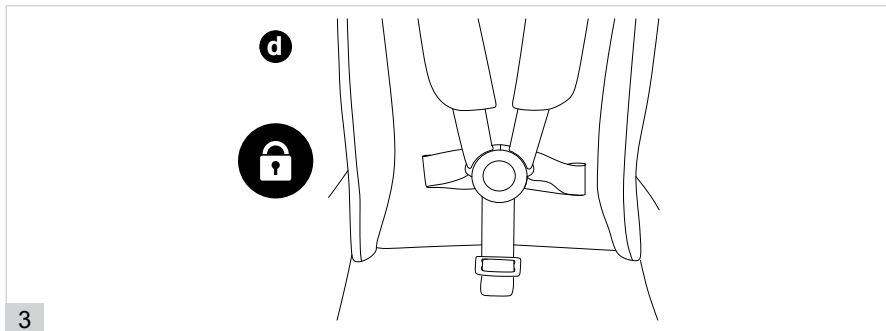
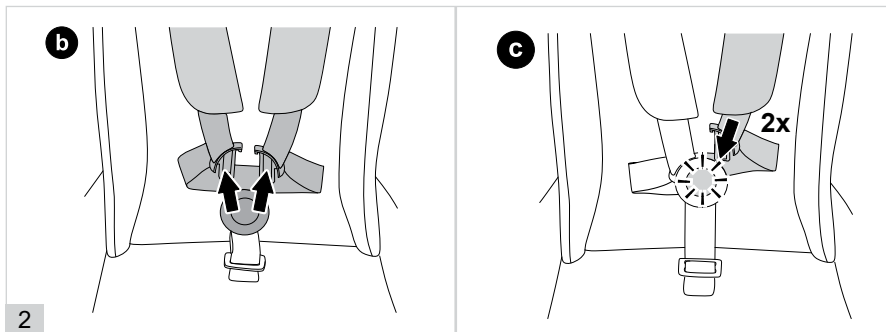


56

a

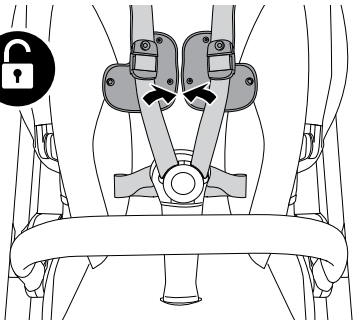


1

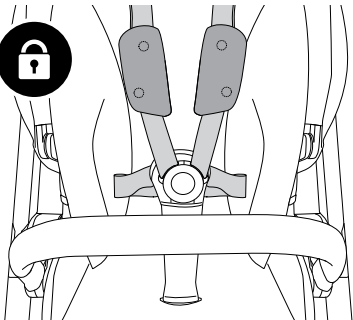




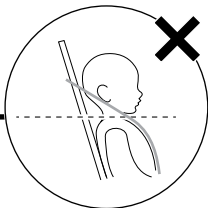
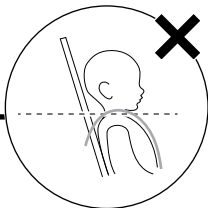
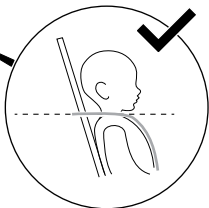
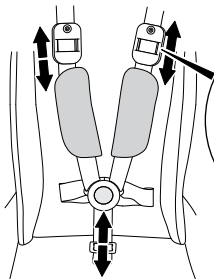
a



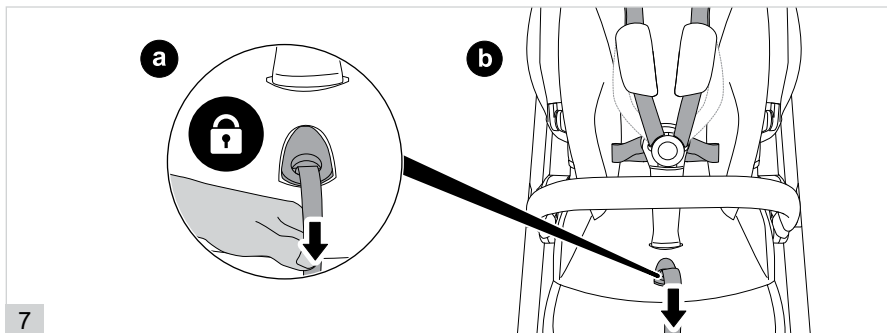
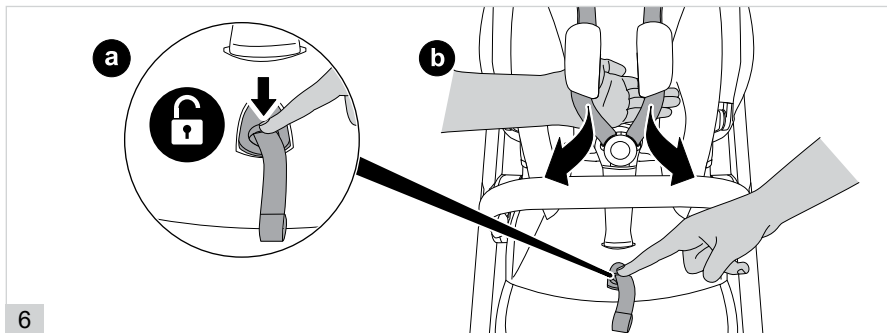
b

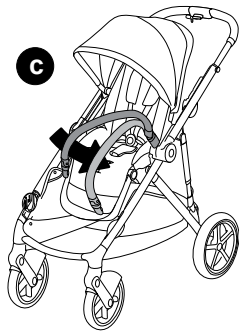
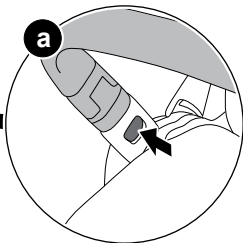
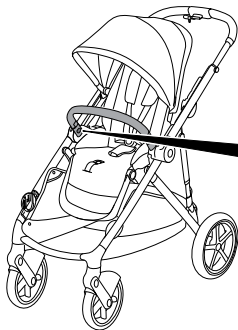


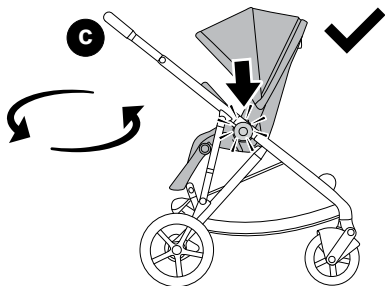
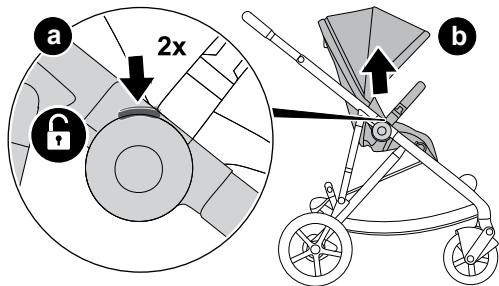
4

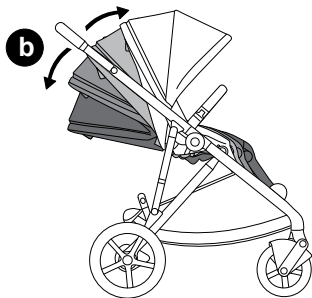
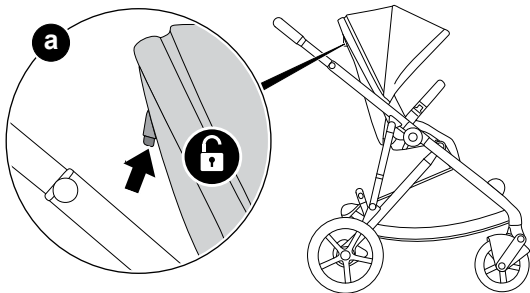


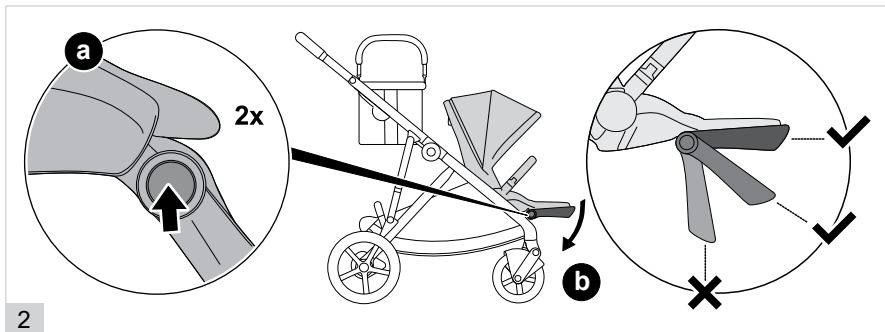
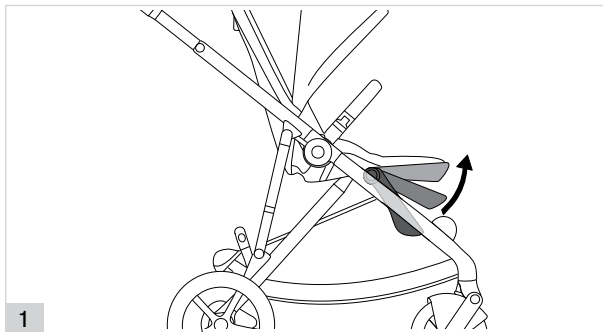
5

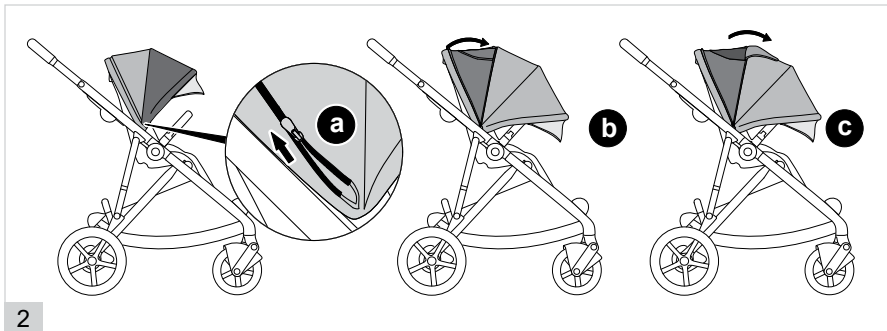
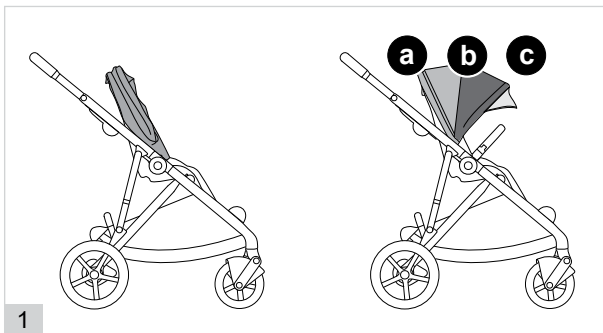


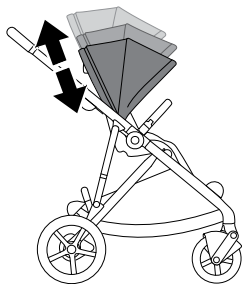




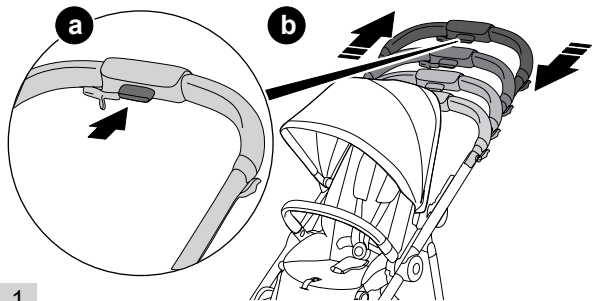






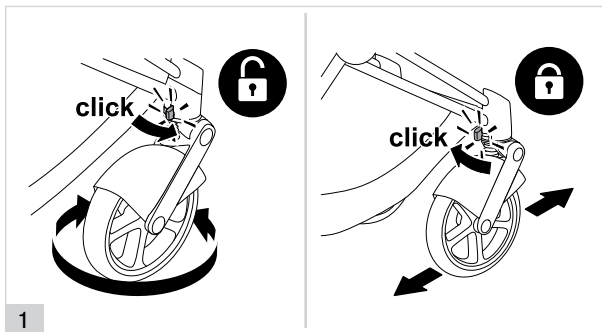


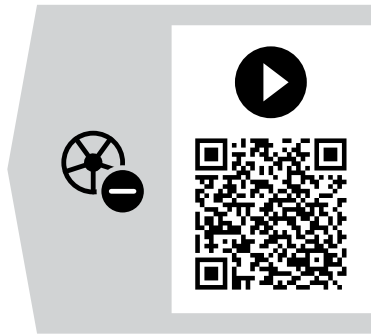
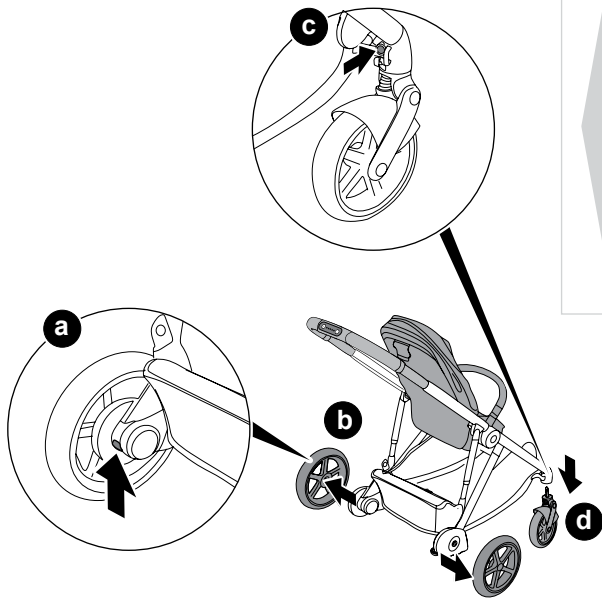
3

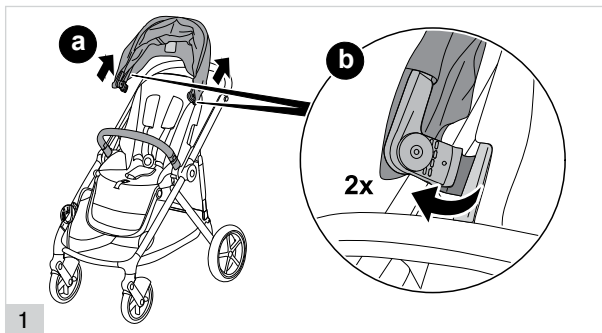


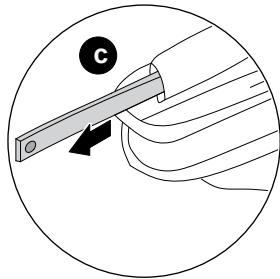
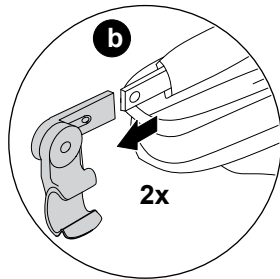
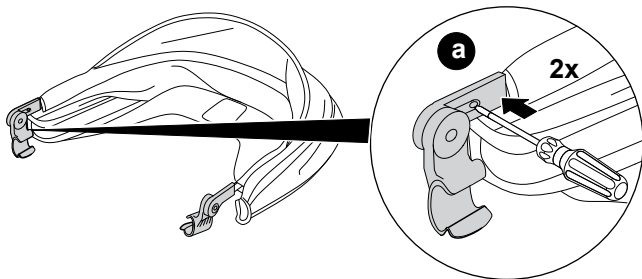
1

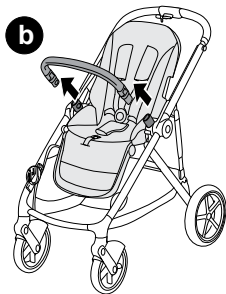
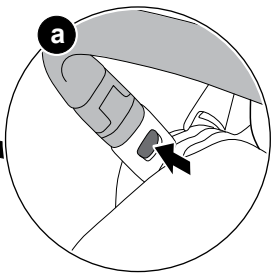
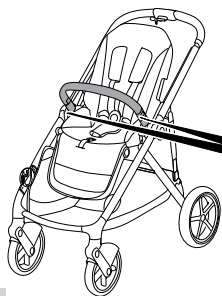




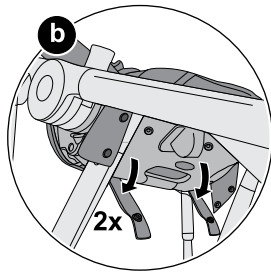
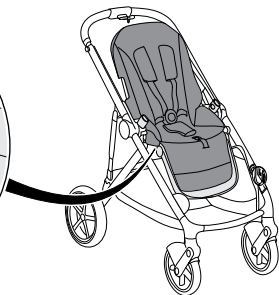
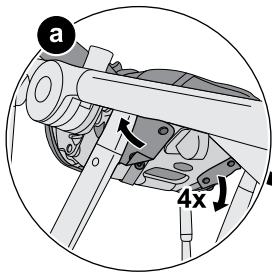






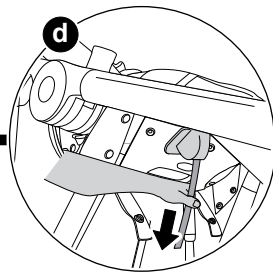
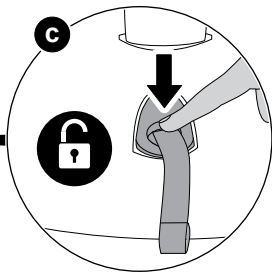


3



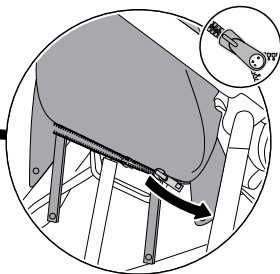
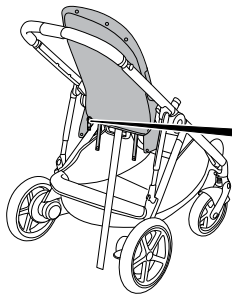
70

4

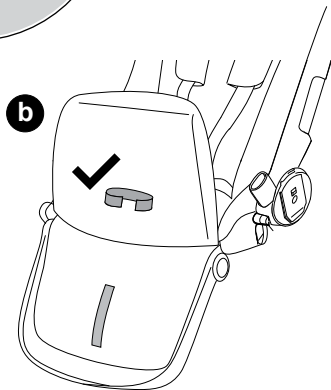
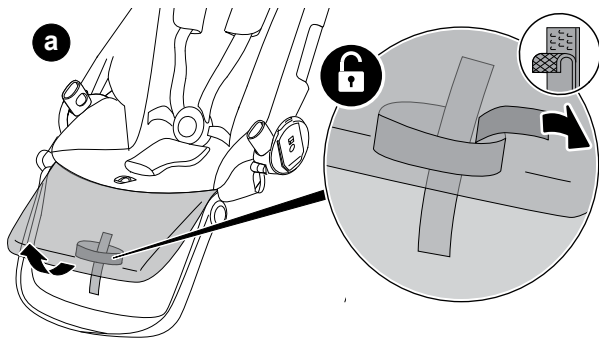


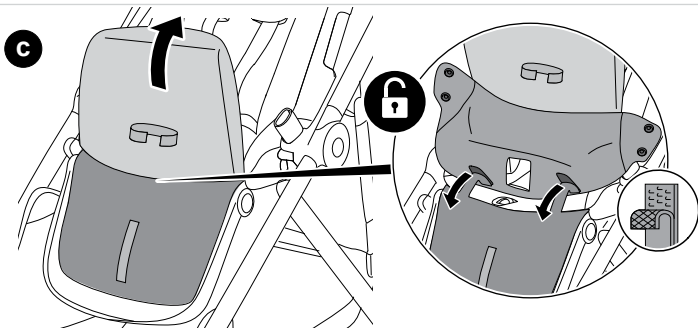
5

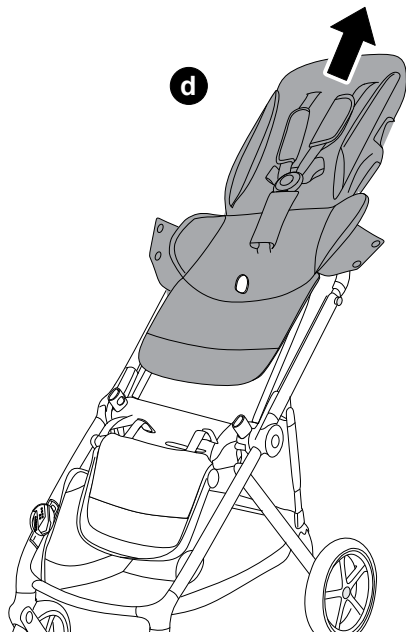
e

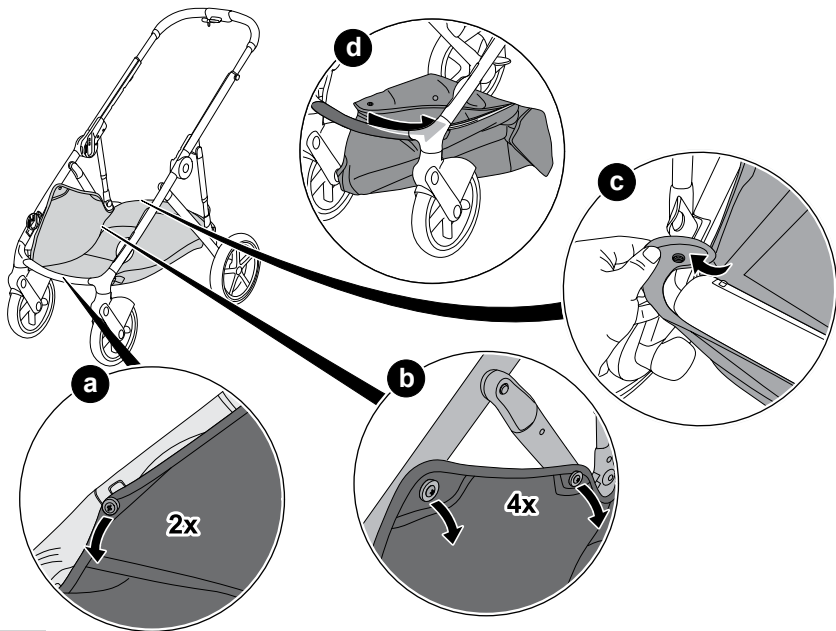


6



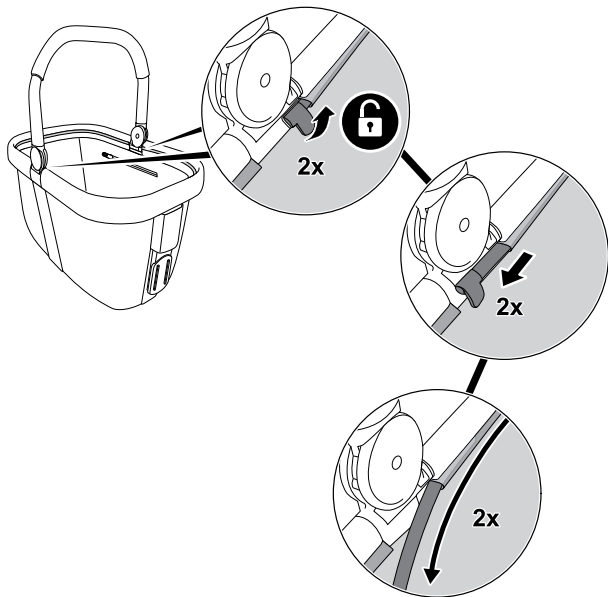






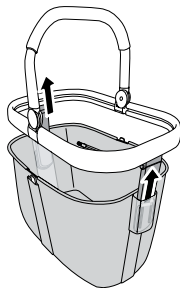


a



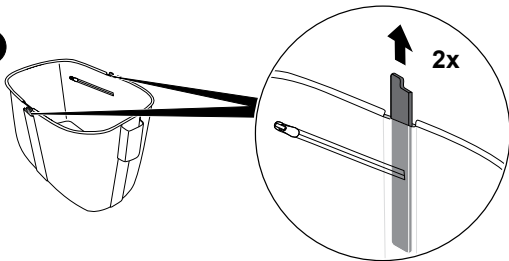


b

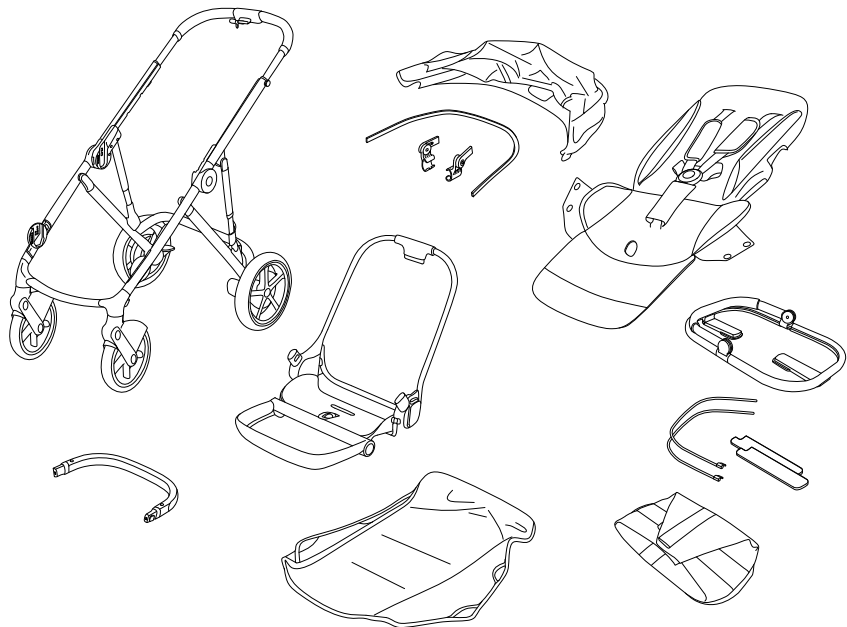


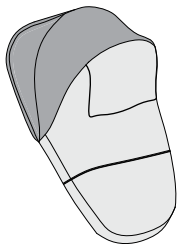
12

c

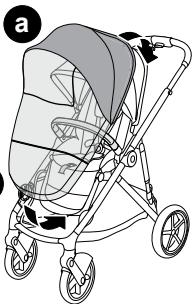


13

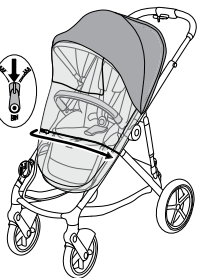
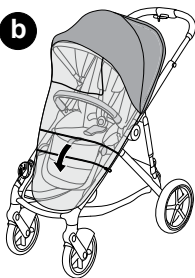
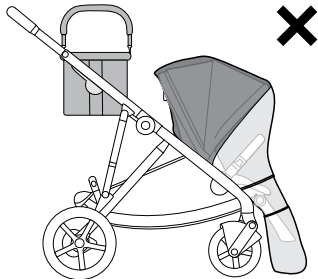
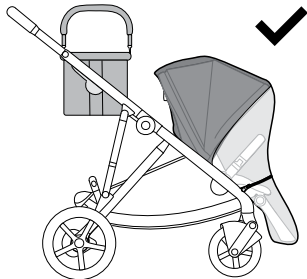




1



2

**a****b****c****3****4**

Troubleshooting



EN / DE / FR / ES = 82

PT / IT / NL / PL = 88

CS / SK / SL / HR = 94

HU / SE / NO / FI = 100

DA / ET / LV / LT = 106

RU / UK / TR / EL = 112

RO / IS / MT / HE = 118

AR / FA / YUE / CMN = 124

JA / KO / BG / SR = 130

MS / HI / TH / SQ = 136

BS / ME / MK / HY / VI = 142





**Indicator lights / Kontrolllampen /
Voyants d'indication / Luces indicadoras**

**Description / Beschreibung / Description /
Descripción**



Only the red light flashes.

Nur die rote Lampe blinkt.

Seul le voyant rouge clignote.

Solo parpadea la luz roja.



Red light is flashing and the LED spot next to the red light shines white permanently.

Die rote Lampe blinkt und der LED Spot neben der roten Lampe leuchtet permanent in weiß.

Le voyant rouge clignote et le spot LED à côté du voyant rouge émet une lumière blanche continue.

La luz roja parpadea y el foco LED junto a la luz roja está encendido en blanco de forma permanente.



Meaning / Bedeutung / Signification / Significado	Actions / Maßnahmen / Actions / Acciones
<p>The battery is empty. The stroller will decelerate permanently.</p> <p>Die Batterie ist leer. Der Kinderwagen wird permanent abgebremst.</p> <p>La batterie est vide. La poussette va freiner en permanence.</p> <p>La batería está vacía. El carrito frenará permanentemente.</p>	<p>Please turn off the e-Gazelle S & charge the battery!</p> <p>Bitte schalten Sie den e-Gazelle S aus und laden die Batterie auf!</p> <p>Veillez éteindre l'e-Gazelle S et charger la batterie !</p> <p>¡Apague el e-Gazelle S y cargue la batería!</p>
<p>No signal from the handle bar. Support is not working anymore.</p> <p>Kein Signal von dem Schiebegriff. Unterstützung nicht mehr vorhanden.</p> <p>Pas de signal du guidon. L'assistance ne fonctionne plus.</p> <p>No hay señal procedente del manillar. El soporte no funciona.</p>	<p>Please fold & unfold the stroller. If the LED status remains the same please get in touch with your retailer!</p> <p>Bitte den Kinderwagen Zusammen- und Auffalten. Bleibt der LED Status der gleiche setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.</p> <p>Veillez plier et déplier la poussette. Si l'état du voyant LED reste le même, veuillez contacter votre revendeur.</p> <p>Pliegue y despliegue el carrito. Si el LED de estado permanece igual, póngase en contacto con su distribuidor.</p>



**Indicator lights / Kontrolllampen /
Voyants d'indication / Luces indicadoras**

**Description / Beschreibung / Description /
Descripción**



Red light is flashing and all 4 white LED spots are shining permanently.

Die rote Lampe blinkt und alle 4 LED Spots leuchten permanent.

Le voyant rouge clignote et les 4 spots LED blancs sont allumés en permanence.

La luz roja parpadea y los 4 focos LED están encendidos permanentemente.



Meaning / Bedeutung / Signification / Significado	Actions / Maßnahmen / Actions / Acciones
<p>Error in calibration of the handle bar sensors. Support is not working anymore.</p> <p>Kalibrierungsfehler der Sensoren im Schiebegriff. Unterstützung nicht mehr vorhanden.</p> <p>Erreur de calibrage des capteurs du guidon. L'assistance électrique ne fonctionne plus.</p> <p>Error de calibración de los sensores del manillar. El soporte no funciona.</p>	<p>Please activate the foot brake and turn off the e-Gazelle S. Remove the weight on the handle bar and do not hold the handle bar. Now turn on the e-Gazelle S again. If the LED status remains the same please get in touch with your retailer.</p> <p>Bitte betätigen Sie die Feststellbremse und schalten den e-Gazelle S aus. Entfernen Sie das Gewicht vom Schiebegriff und halten Sie nicht den Schiebegriff fest. Schalten Sie nun den e-Gazelle S wieder an. Bleibt der LED Status der gleiche setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.</p> <p>Veuillez activer la pédale de frein et éteindre l'e-Gazelle S. Retirez la pression sur le guidon et ne le tenez pas. Allumez à nouveau l'e-Gazelle S. Si l'état du voyant LED reste le même, veuillez contacter votre revendeur.</p> <p>Por favor pise el pedal de freno y apague el e-Gazelle S. Retire el peso del manillar y no mantenga sujeto el manillar. A continuación, encienda de nuevo el e-Gazelle S. Si el LED de estado permanece igual, por favor póngase en contacto con su distribuidor.</p>

**Indicator lights / Kontrolllampen /
Voyants d'indication / Luces indicadoras**

**Description / Beschreibung / Description /
Descripción**



Red light and all 4 white lights flashing

Die rote Lampe und alle 4 LED Spots blinken.

Le voyant rouge et les 4voyants blancs clignotent.

La luz roja y las 4 luces blancas están parpadeando.

Meaning / Bedeutung / Signification / Significado	Actions / Maßnahmen / Actions / Acciones
<p>The stroller exceeds the speed limit and is constantly breaking at the max. speed.</p> <p>Der Kinderwagen überschreitet das Geschwindigkeitslimit und bremst konstant auf die maximale Geschwindigkeit ab.</p> <p>La poussette dépasse la limite de vitesse et freine constamment à la vitesse maximale.</p> <p>El cochecito supera el límite de velocidad y constantemente está frenando a la máxima velocidad.</p>	<p>Maintain slower pace or overrule speed limit by using lever in acceleration and continue walking.</p> <p>Laufen Sie bei einer geringeren Geschwindigkeit oder heben Sie die Funktion durch die Verwendung des Beschleunigungshebels auf.</p> <p>Réduisez votre allure ou passez outre la limitation de vitesse en utilisant le levier d'accélération et en continuant à marcher</p> <p>Mantenga un ritmo más lento o invalide el límite de velocidad empleando la palanca en la aceleración y siga caminando.</p>



**Luzes indicadoras / Indicatori luminosi /
Indicatorlichtjes / Kontrolki**

Descrição / Descrizione / Beschrijving / Opis



Apenas a luz vermelha pisca.

Lampeggia solo la spia rossa.

Alleen het rode lichtje knippert.

Tylko czerwona lampka miga.



A luz vermelha pisca e o spot LED próximo da luz vermelha emite uma luminosidade branca permanente.

La spia rossa lampeggia e il LED accanto alla spia rossa diventa bianco e continuo.

Het rode licht knippert en de LED-spot naast het rode licht brandt voortdurend wit.

Czerwona kontrolka miga i punktowa lampka LED obok czerwonej kontroli świeci ciągle w białym kolorze.



Significado / Significato / Betekenis / Znaczenie	Ações / Azioni / Acties / Działania
<p>A bateria está descarregada. O carrinho diminuirá permanentemente a velocidade.</p> <p>La batteria è scarica. Il passeggino decelererà in modo permanente.</p> <p>De batterij is leeg. De wandelwagen zal permanent vertragen.</p> <p>Akumulator jest rozładowany. Wózek zwolni na stałe.</p>	<p>Desligue o e-Gazelle S e carregue a bateria!</p> <p>Spegnere l'e-Gazelle S e ricaricare la batteria!</p> <p>Schakel de e-Gazelle S uit & laad de batterij op.</p> <p>Wyłącz e-Gazelle S i naładuj akumulator!</p>
<p>Ausência de sinal do guiador. O suporte já não funciona.</p> <p>Nessun segnale dalla barra dell'impugnatura. L'assistenza non funziona più.</p> <p>Geen signaal van de handgreep. De ondersteuning werkt niet meer.</p> <p>Brak sygnału z rączki. Wspomaganie nie działa.</p>	<p>Rebata e abra o carrinho. Se o estado do LED permanecer sem alterações, entre em contacto com o ponto de venda!</p> <p>Ripiegare e aprire il passeggino. Se lo stato del LED non cambia, contattare il rivenditore!</p> <p>Vouw de wandelwagen op en vouw hem opnieuw open. Neem contact op met uw verkooppunt als de LED-status niet verandert.</p> <p>Złóż i rozłóż wózek. Jeśli stan diody się nie zmieni, skontaktuj się ze sprzedawcą!</p>



**Luzes indicadoras / Indicatori luminosi /
Indicatorlichtjes / Kontrolki**

Descrição / Descrizione / Beschrijving / Opis



A luz vermelha pisca e os 4 spots LED brilham permanentemente.

La spia rossa lampeggia e tutti e 4 i LED bianchi sono accesi in modo continuo.

Het rode licht knippert en alle 4 witte LED-spots branden voortdurend.

Czerwona kontrolka miga i wszystkie 4 punktowe lampki LED świecą ciągle.



Significado / Significato / Betekenis / Znaczenie	Ações / Azioni / Acties / Działania
<p>Erro de calibragem dos sensores do guiador. O suporte já não funciona.</p> <p>Errore nella calibrazione dei sensori della barra dell'impugnatura. L'assistenza non funziona più.</p> <p>Fout bij het kalibreren van de sensoren van de handgreep. Ondersteuning werkt niet meer.</p> <p>Błąd kalibracji czujników w ręczce. Wspomaganie nie jest już dostępne.</p>	<p>Ative o travão de pedal e desligue o e-Gazelle S. Retire o peso do guiador e largue-o. Ligue novamente o e-Gazelle S. Se o estado do LED permanecer sem alterações, entre em contacto com o ponto de venda.</p> <p>Attivare il freno a pedale e spegnere l'e-Gazelle S. Rimuovere il peso dalla barra dell'impugnatura e non mantenerla. Ora accendere di nuovo l'e-Gazelle S. Se lo stato del LED non cambia, contattare il rivenditore.</p> <p>Activeer de voetrem en schakel de e-Gazelle S uit. Verwijder het gewicht op de handgreep en houd de handgreep niet vast. Schakel de e-Gazelle S opnieuw aan. Neem contact op met uw verkooppunt als de LED-status niet verandert.</p> <p>Uaktywnij hamulec postojowy i wyłącz e-Gazelle S. Usuń obciążenie z ręczki i nie trzymaj jej. Włącz e-Gazelle S ponownie. Jeśli stan diody się nie zmieni, skontaktuj się ze sprzedawcą.</p>

**Luzes indicadoras / Indicatori luminosi /
Indicatorlichtjes / Kontrolki**

Descrição / Descrizione / Beschrijving / Opis



Luz vermelha e todas as 4 luzes brancas a piscar

Luce rossa e tutte e 4 le luci bianche lampeggianti

Het rood lampje en alle 4 witte ledspots knipperen

Czerwona lampka i wszystkie 4 białe lampki migają

Significado / Significato / Betekenis / Znaczenie	Ações / Azioni / Acties / Działania
<p>O carrinho excede o limite de velocidade e está constantemente a travar à velocidade máxima.</p>	<p>Mantenha o carrinho a circular a uma velocidade mais lenta ou utilize a alavanca na aceleração para ignorar o limite de velocidade e continue a andar.</p>
<p>Il passeggino supera il limite di velocità e frena costantemente alla velocità massima.</p>	<p>Mantenere un'andatura più lenta o disattivare il limite di velocità utilizzando la leva di accelerazione e continuando a camminare.</p>
<p>De kinderwagen overschrijdt de snelheidslimiet en remt constant op de maximumsnelheid.</p>	<p>Loop met een lagere snelheid of annuleer de functie door de versnellingshendel te gebruiken.</p>
<p>Wózek przekracza ograniczenie prędkości i ciągle hamuje przy maksymalnej prędkości.</p>	<p>Zwolnij tempo lub wyłącz ograniczenie prędkości za pomocą dźwigni i kontynuuj spacer.</p>



**Světelné kontrolky / Svetelné kontrolky /
Kontrolna svjetla / Jelzőfények**

Popis / Popis / Opis / Opis



Bliká pouze červené světlo.

Bliká iba červené svetlo.

Utripa samo rdeča lučka.

Samo crveno svjetlo treperi.



Červené světlo bliká a LED vedle červeného světla trvale svítí bíle.

Červené svetlo bliká a LED vedľa červeného svetla trvalo svieti na biele.

Rdeča lučka utripa, LED-dioda ob rdeči luči pa stalno sveti belo.

Crveno svjetlo treperi, a LED dioda pored crvenog svjetla stalno svijetli bijelo.



Význam / Význam / Pomen / Značenje	Akce / Úkony / Dejanja / Mjere
<p>Baterie je vybitá. Kočárek se trvale zpomalí.</p> <p>Batéria je vybitá. Kočík sa natrvalo spomalí.</p> <p>Baterija je prazna. Voziček se bo trajno upočasnil.</p> <p>Baterija je prazna. Kolica se neprekidno usporavaju.</p>	<p>Vypněte prosím kočárek e-Gazelle S a nabijte baterii.</p> <p>Vypnite kočík e-Gazelle S a nabite batériu!</p> <p>Izklopite e-Gazelle S in napolnite baterijo!</p> <p>Molimo isključite e-Gazelle S i napunite bateriju!</p>
<p>Žádný signál z rukojeti. Podpora už nefunguje.</p> <p>Žiadny signál z rukoväte. Podpora už viac nefunguje.</p> <p>Ni signala z ročice. Podpora več ne deluje.</p> <p>Nema signala s ručice. Podrška više ne funkcioniра.</p>	<p>Prosím, složte a rozložte kočárek. Pokud se stav kontrolky LED nemění, obraťte se na svého prodejce.</p> <p>Prosím, zložte a rozložte kočík. Ak sa stav LED nezmení, obráťte sa na svojho predajcu!</p> <p>Voziček zložite in razprite. Če ostane LED status enak, se obrnite na prodajalca!</p> <p>Molimo sklopite i rasklopite kolica. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavaču!</p>



**Světelné kontrolky / Svetelné kontrolky /
Kontrolna svjetla / Jelzőfények**

Popis / Popis / Opis / Opis



Červené světlo bliká a všechny 4 bílé LED body svítí trvale.

Červené svetlo bliká a všetky 4 biele LED body svietia trvalo.

Rdeča lučka utripa in vse štiri bele LED-diode svetijo stalno.

Crveno svjetlo treperi i sve 4 bijele LED diode stalno svijetle.



Význam / Význam / Pomen / Značenje	Akce / Úkony / Dejanja / Mjere
<p>Chyba v kalibraci snímačů na rukojeti. Podpora už nefunguje.</p> <p>Chyba pri kalibrácii snímačov rukoväte. Podpora už viac nefunguje.</p> <p>Napaka umerjanja senzorjev ročice. Podpora več ne deluje.</p> <p>Pogreška u kalibraciji senzora ručice. Podrška više ne funkcioniра.</p>	<p>Aktivujte nožní brzdu a vypněte kočárek e-Gazelle S. Odstraňte zátěž na rukojeti a pusťte ji. Nyní kočárek e-Gazelle S znovu zapněte. Pokud se stav kontrolky LED nemění, obraťte se na svého prodejce.</p> <p>Aktivujte nožnú brzdu a vypnite kočik e-Gazelle S. Odstráňte záťaž na rukoväti a pustite ju. Teraz kočik e-Gazelle S znovu zapnite. Ak sa stav LED nezmení, obráťte sa na svojho predajcu.</p> <p>Aktivirajte nožno zavoro in izklopite e-Gazelle S. Odstranite utež na ročici in ročice ne držite. Zdaj e-Gazelle S ponovno vklopite. Če ostane LED status enak, se obrnite na prodavalca.</p> <p>Molimo vas da aktivirate nožnu kočnicu i isključite e-Gazelle S. Uklonite uteg sa ručice i ne držite ručicu. Sada ponovo uključite e-Gazelle S. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavaču!</p>

**Svĕtelnĕ kontrolky / Svetelnĕ kontrolky /
Kontrolna svjetla / Jelzĕfĕnyek**

Popis / Popis / Opis / Opis



Blikajĭ ĉervenĕ svĕtlo a 4 bĭlĕ svĕtla

Blikajĭ ĉervenĕ svetlo a vĕšetky 4 biele svetlĕ

Rdeĉa luĉka in vse 4 bele luĉke utripajo

Crvena lampica i sva 4 bijela svjetla trepere

Význam / Význam / Pomen / Značenie	Akce / Úkony / Dejanja / Mjere
<p>Kočárek překračuje povolenou rychlost a při maximální povolené rychlosti nepřetržitě brzdí.</p>	<p>Udržujte pomalejší rychlost nebo omezení rychlosti obejděte pomocí páčky pro zrychlení a pokračujte v chůzi.</p>
<p>Kočík prekračuje rýchlostné obmedzenie a nepretržite brzdí pri maximálnej rýchlosti.</p>	<p>Zaujmite pomalšie tempo alebo rýchlostné obmedzenie obíďte pomocou páčky zrýchlenia a pokračujte v chôdzi.</p>
<p>Otroški voziček presega omejitve hitrosti in nenehno zavira pri najvišji dovoljeni hitrosti.</p>	<p>Vzdržujte počasnejši tempo ali prekoračite omejitve hitrosti z ročico za pospeševanje in hodite naprej.</p>
<p>Kolica prekoračuju ograničenje brzine i stalno kočé pri maksimalnoj brzini</p>	<p>Održavajte sporiji tempo ili ograničenje brzine prevladajte korištenjem poluge za ubrzanje i nastavite hodati.</p>



**Jelzőfények / Indikatorlampa /
Indikatorlys / Ilmaisinalot**

Leírás / Beskrivning / Beskrivelse / Kuvaus



Csak a piros fény villog.

Endast den röda lampan blinkar.

Bare det røde lyset blinker.

Vain punainen valo vilkkuu.



A piros fény villog és a piros fény mellett LED spot folya-
matosan fehérén világít.

Den röda lampan blinkar och LED-lampan bredvid den
röda lampan lyser med fast vitt sken.

Det røde lyset blinker og LED-lyset ved siden av det røde
lyset skinner fast hvitt.

Punainen valo vilkkuu ja sen vieressä oleva LED-piste
loistaa valkoisena pysyvästi.



Jelentés / Betydelse / Betydning / Tarkoitus	Eljárás / Åtgärde / Handlinger / Toiminnot
<p>Az akkumulátor lemerült. A babakocsi tartósan lassulni fog.</p> <p>Batteriet är tomt. Sittvagnen kommer att sakta farten och stanna.</p> <p>Batteriet er tomt. Barnevognen vil sakke farten permanent.</p> <p>Akku on tyhjä. Rattaat hidastuvat pysyvästi.</p>	<p>Kérjük, kapcsolja ki az e-Gazelle S-ot, és tölts fel az akkumulátort!</p> <p>Stäng av e-Gazelle S och ladda batteriet!</p> <p>Slå av e-Gazelle S og lad opp batteriet!</p> <p>Sammuta e-Gazelle S ja lataa akku!</p>
<p>Nem érkezik jel a tolókarból. A támogatás már nem működik.</p> <p>Ingen signal från handtaget. Ingen hjälp ges längre.</p> <p>Ingen signal fra håndtaket. Støtten fungerer ikke lenger.</p> <p>Ei signaalia ohjaustangosta. Tuki ei enää toimi.</p>	<p>Kérjük, csukja össze és nyissa ki a babakocsit. Ha a LED állapota változatlan marad, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel!</p> <p>Fäll ihop och fäll sedan upp sittvagnen igen. Om LED-lampans status förblir oförändrad ber vi dig kontakta din återförsäljare.</p> <p>Fold barnevognen sammen og ut igjen. Hvis LED-statusen holder seg lik, ta kontakt med forhandleren!</p> <p>Taita ja avaa rattaat. Jos LED-tila pysyy samana, ota yhteyttä jälleenmyyjään!</p>



**Jelzőfények / Indikatorlampa /
Indikatorlys / Ilmaisinalot**

Leírás / Beskrivning / Beskrivelse / Kuvaus



A piros fény villog, és mind a 4 fehér LED spot folyamatosan világít.

Den röda lampan blinkar och alla 4 LED-lampor lyser med fast sken.

Det røde lyset blinker og alle de fire LED-lysene lyser permanent.

Punainen valo vilkkuu ja kaikki neljä valkoista LED-pistettä palavat valkoisina koko ajan.



Jelentés / Betydelse / Betydning / Tarkoitus	Eljárás / Åtgärde / Handlinger / Toiminnot
<p>A tolókar érzékelőinek kalibrálása meghibásodott. A támogatás már nem működik.</p> <p>Fel vid kalibrering av handtagets givare. Ingen hjälp ges längre.</p> <p>Feil i kalibrering av håndtakssensoren. Støtten fungerer ikke lenger.</p> <p>Ohjaustangon antureiden kalibroitvirhe. Tuki ei enää toimi.</p>	<p>Aktiválja a lábfeket, és kapcsolja ki az e-Gazelle S-ot. Távolítsa el a súlyt a tolókarról, és ne tartsa a tolókart. Most kapcsolja be újra az e-Gazelle S-ot. Ha a LED állapota változatlan marad, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.</p> <p>Aktivera fotbromsen och stäng av e-Gazelle S. Ta bort vikten från handtaget och håll sedan inte i handtaget. Slå på e-Gazelle S igen. Om LED-lampornas status förbli oförändrade ber vi dig kontakta din återförsäljare.</p> <p>Aktiver fotbromsen og slå av e-Gazelle S. Fjern vekten på håndtaket og ikke hold i håndtaket. Slå deretter på e-Gazelle S på nytt. Hvis LED-statusen holder seg lik, ta kontakt med forhandleren.</p> <p>Aktivoi jalkajarru ja sammuta e-Gazelle S. Poista paino ohjaustangosta äläkä pidä siitä kiinni. Kytke nyt e-Gazelle S uudelleen päälle. Jos LED-tila pysyy samana, ota yhteyttä jälleenmyyjään..</p>

**Jelzőfények / Indikatorlampa /
Indikatorlys / Ilmaisinalot**

Leírás / Beskrivning / Beskrivelse / Kuvaus



Vörös fény és mind a 4 fehér fény villog

Den röda lampan och alla 4 vita lampor blinkar

Den røde lampen og alle 4 LED-lys blinker.

Punainen valo ja kaikki neljä valkoista valoa vilkkuvat

Jelentés / Betydelse / Betydning / Tarkoitus	Eljárás / Åtgärde / Handlinger / Toiminnot
<p>A babakocsi átlépte a megengedett sebességhatárt, és állandóan fékez a maximális sebességnél.</p>	<p>Lassítson, vagy a gyorsító kar használatával írja felül a sebességkorlátozást, és folytassa a sétát.</p>
<p>Sittvagnen överskrider hastighetsgränsen och bromsar konstant vid max.hastigheten.</p>	<p>Håll en långsammare takt eller åsidosätt hastighetsgränsen genom att manövrera spaken under acceleration och fortsatt gå.</p>
<p>Barnevognen overskrider fartsgrensen og bremser konstant ved maks hastighet.</p>	<p>Gå saktere, eller overstyr fartsgrensen ved å bruke spaken under akselerasjon og fortsett å gå.</p>
<p>Rattaat ylittävät nopeusrajoituksen ja jarruttavat jatkuvasti enimmäisnopeudella.</p>	<p>Hidasta vauhtia tai ohita nopeusrajoitus käyttämällä kiihdytysvipua ja jatka kävelyä.</p>



Kontrollamper / Indikaatoruled / Gaismas indikatori / Indikatoriaus lemputės

Beskrivelse / Kirjeldus / Apraksts / Aprašymas



Kun den røde lampe lyser.

Ainult punane lamp vilgub.

Mirgo vienīgi sarkanās gaismas indikators.

Mirksi tik raudona lemputė.



Den røde lampe blinker, og lysdioden ved siden af den røde lampe lyser hele tiden hvidt.

Punane lamp vilgub ja selle kõrval olev valge LED-punkt põleb pidevalt.

Mirgo sarkanās gaismas indikators un blakus esošais LED izgaismojas baltā krāsā.

Mirksi raudona lemputė ir baltai šviečia šviesos diodas šalia raudonos lemputės.



Betydning / Tähendus / Skaidrojums / Reikšmė	Handler / Toiming / Darbība / Veiksmi
<p>Batteriet er tomt. Klapvognen vil bremse permanent.</p> <p>Aku on tühi. Jalutuskäru kiirus langeb püsivalt.</p> <p>Akumulators ir izlādējies. Bērnu ratiņi samazinās ātrumu.</p> <p>Nusilpo akumulatorius. Vežimēlis negrīžtamai sulētēs.</p>	<p>Sluk for e-Gazelle S og oplad batteriet!</p> <p>Lūlitage e-Gazelle S välja ja laadige akut.</p> <p>Lūdzu, izslēdziet e-Gazelle S un uzlādējiet akumulatoru!</p> <p>Išjunkite „e-Gazelle S” ir įkraukite akumulatorių!</p>
<p>Intet signal fra styret. Support ikke tilgængelig mere.</p> <p>Käepidemelt ei tule signaali. Tugi ei toimi enam.</p> <p>No roktura netiek saņemts signāls. Atbalsts nedarbojas.</p> <p>Nėra signalo iš rankenos. Atrama nebeveikia.</p>	<p>Fold klapvognen sammen og ud igen. Hvis status for lysdioderne herefter er den samme, skal du kontakte forhandleren!</p> <p>Pange jalutuskäru kokku ja võtke uuesti lahti. Kui LED-punkt põleb endiselt samamoodi, pöörduge toote müüja poole!</p> <p>Lūdzu, salokiet un atlokiet bērnu ratiņus. Ja LED statuss nemainās, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju!</p> <p>Sulankstykite ir išlankstykite vežimėlį. Jei šviesos diodas išlieka toks pats, kreipkitės į pardavėją!</p>



**Kontrolllamper / Indikaatorituled / Gaismas
indikatori / Indikatoriaus lemputės**

Beskrivelse / Kirjeldus / Apraksts / Aprašymas



Den røde lampe blinker, og alle 4 hvide lysdioder lyser hele tiden.

Punane lamp vilgub ja kõik neli valget LED-punkti põlevad pidevalt.

Mirgo sarkanās gaismas indikators un visi 4 LED izgaismojas baltā krāsā.

Mirksi raudona lemputė ir visi 4 balti šviesos diodai nuolat dega.



Betydning / Tähendus / Skaidrojums / Reikšmė	Handlering / Toiming / Darbība / Veiksmāi
<p>Fejl i kalibreringen af styrets sensorer. Support ikke tilgængelig mere.</p> <p>Käepideme andurite kalibreerimisviga. Tugi ei toimi enam.</p> <p>Radusies roktura sensora kalibrācijas kļūme. Atbalsts nedarbojas.</p> <p>Rankenos jutiklių kalibravimo klaida. Atrama nebeveikia.</p>	<p>Aktivér fodbremsen og sluk for e-Gazelle S. Fjern vægten på styret og hold ikke ved styret. Tænd nu for e-Gazelle S igen. Hvis status for lysdioderne herefter er den samme, skal du kontakte forhandleren!</p> <p>Rakendage jalgpīdur ja lūlitage e-Gazelle S vālja. Eemaldage käepidemelt raskus ja ārge hoidke käepidemest kinni. Seejärel lūlitage e-Gazelle S uuesti sisse. Kui LED-punkt põleb endiselt samamoodi, pöörduge toote müüja poole.</p> <p>Lūdzu, aktivizējiet kājas bremzi un izslēdziet e-Gazelle S. Atslogojiet rokturi un neturiet to. No jauna ieslēdziet e-Gazelle S. Ja LED statuss nemainās, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.</p> <p>Ijunkite kojiniį stabdį ir išjunkite „e-Gazelle S“. Perkelkite svorį nuo rankenos ir nelaikykite jos. Dabar vėl įjunkite „e-Gazelle S“. Jei šviesos diodas išlieka toks pats, kreipkitės į pardavėją.</p>

**Kontrollamper / Indikaatorituled / Gaismas
indikatori / Indikatoriaus lemputės**

Beskrivelse / Kirjeldus / Apraksts / Aprašymas



Den røde lampe og alle fire hvide lamper blinker

Punane tuli ja kõik neli valget tuld vilguvad.

Mirgo sarkanās gaismas indikators un visi 4 baltās gaismas indikatori

Raudona lemputė ir visos 4 baltos lemputės mirksi.

Betydning / Tāhendus / Skaidrojums / Reikšmē	Handler / Toiming / Darbība / Veiksmi
<p>Klapvognen overskrider hastighedsgrænsen og bremser konstant ved maksimumshastighed.</p> <p>Jalutuskāru ūletab kiirusepiirangut ja pidurdab pidevalt maksimaalsel kiirusel.</p> <p>Bērnuratiņi pārsniedz ātruma ierobežojumu un pastāvīgi aktivizē bremzēšanas sistēmu, sasniedzot maksimālo ātrumu.</p> <p>Vežimēlis viršija leistinā greitī ir nuolat yra stabdomas, kai važiuoja maksimaliu greičiu.</p>	<p>Oprethold et langsommere tempo eller tilsidesæt hastighedsgrænsen ved at bruge håndtaget under acceleration, og fortsæt med at gå.</p> <p>Aeglustage tempot või tühistage kiirendushoova abil kiirusepiirang ning jätkake kõndimist.</p> <p>Saglabājiet lēnāku gaitu vai atceliet ātruma ierobežojumu, izmantojot sviru gaitas paātrināšanas gadījumā.</p> <p>Išlaikykite lėtesnį tempą arba panaikinkite greičio apribojimą naudodami pagreitinimo svirtį ir eikite toliau.</p>



Световые индикаторы / Світлові індикатори / Gösterge Işıkları / Φωτεινές ενδείξεις

Описание / Опис / Açıklama / Περιγραφή



Мигает только красный световой индикатор.

Світиться тільки червоний індикатор.

Sadece kırmızı ışık yanıp söner.

Μόνο το κόκκινο λαμπάκι αναβοσβήνει.



Красный световой индикатор мигает, а светодиод рядом с красным световым индикатором постоянно горит белым.

Червоний індикатор мигає, а світлодіод біля червоного індикатора постійно світиться білим.

Kırmızı ışık yanıp sönüyor ve kırmızı ışığın yanındaki LED sürekli olarak beyaz yanıyor.

Το κόκκινο λαμπάκι αναβοσβήνει και το σποτάκι LED δίπλα στο κόκκινο φωτάκι είναι σταθερά αναμμένο.



Значение / Значення / Anlatım / Σημασία	Действия / Дії / Eylemler / Ενέργειες
<p>Акумулятор разряжен. Детская коляска полностью сбросит скорость.</p> <p>Акумулятор розряджений. Візок постійно уповільнюватиметься.</p> <p>Pil boş. Bebek arabasının hızı sürekli azalacaktır.</p> <p>Η μπαταρία είναι άδεια. Το καροτσάκι θα σταματήσει μόλις.</p>	<p>Выключите систему e-Gazelle S и зарядите аккумулятор!</p> <p>Вимкніть e-Gazelle S та зарядіть акумулятор!</p> <p>e-Gazelle S özelliğini kapatın ve pili şarj edin!</p> <p>Απενεργοποιήστε το e-Gazelle S και αντικαταστήστε τη μπαταρία!</p>
<p>Нет сигнала от рукоятки. Поддержка больше не работает.</p> <p>Відсутній сигнал з рукоятки. Опора більше не діє.</p> <p>Kulp çubuğunda sinyal yok. Destek artık çalışmıyor.</p> <p>Δεν υπάρχει σήμα από την χειρολαβή. Η υποστήριξη δεν δουλεύει πλέον.</p>	<p>Сложите и затем разложите детскую коляску обратно. Если светодиодный индикатор останется в том же состоянии, свяжитесь с продавцом!</p> <p>Складіть та розкладіть візок. Якщо світлодіод світиться в тому самому режимі, зверніться до свого дилера!</p> <p>Bebek arabasını katlayıp tekrar açın. LED durumu aynı kalmaya devam ederse lütfen satıcınızla iletişime geçin!</p> <p>Διπλώστε και ξεδιπλώστε το καροτσάκι. Αν η κατάσταση LED παραμένει ίδια, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας!</p>



**Световые индикаторы / Світлові
індикатори / Gösterge Işıkları /
Φωτεινές ενδείξεις**

Описание / Опис / Açıklama / Περιγραφή



Красный световой индикатор мигает, и все 4 белых светодиода постоянно горят.

Червоний індикатор мигає, а всі 4 світлодіоди постійно світяться білим.

Kırmızı ışık yanıp sönüyor ve 4 beyaz LED'in tamamı sürekli olarak yanıyor.

Το κόκκινο λαμπάκι αναβοσβήνει και τα τέσσερα σποτάκια LED είναι σταθερά αναμμένα.



Значение / Значення / Anlami / Σημασία	Действия / Дії / Eylemler / Ενέργειες
<p>Ошибка калибровки сенсоров рукоятки. Поддержка больше не работает.</p> <p>Πομилκα калібрування датчиків рукоятки. Опора більше не діє.</p> <p>Kulp çubuğu sensörlerinin kalibrasyonunda hata var. Destek artık çalışmıyor.</p> <p>Σφάλμα στη βαθμονόμηση των αισθητήρων της χειρολαβής. Η υποστήριξη δεν λειτουργεί πλέον.</p>	<p>Активируйте педальный тормоз и выключите e-Gazelle S. Снимите вес с рукоятки и не касайтесь рукоятки. Затем снова включите систему e-Gazelle S. Если светодиодный индикатор останется в том же состоянии, свяжитесь с продавцом!</p> <p>Активуйте педальні гальма та вимкніть e-Gazelle S. Зніміть навантаження з рукоятки и не тримайтеся за неї. Тепер знову ввімкніть e-Gazelle S. Якщо світлодіод світиться в тому самому режимі, зверніться до свого дилера.</p> <p>Lütfen ayak frenini etkinleştirin ve e-Gazelle S'i kapatın. Kulp çubuğundaki yükü kaldırın ve kulp çubuğunu tutmayın. Şimdi e-Gazelle S'i tekrar açın. LED durumu aynı kalırsa lütfen satıcınızla iletişime geçin.</p> <p>Ενεργοποιήστε το πεντάλ του φρένου και απενεργοποιήστε το e-Gazelle S. Αφαιρέστε το βάρος από τη χειρολαβή και σταματήστε να την κρατάτε. Τώρα ενεργοποιήστε ξανά το e-Gazelle S. Εάν η κατάσταση LED παραμένει ίδια, παρακαλούμε πικοινωνήστε με τον πωλητή σας.</p>

Световые индикаторы / Світлові
індикатори / Gösterge Işıkları /
Φωτεινές ενδείξεις

Описание / Опис / Açıklama / Περιγραφή



Красная лампочка и все 4 белых светодиода мигают

Червоний індикатор та всі 4 білі індикатори блимають

Kırmızı ışık ve 4 beyaz ışığın tamamı yanıp sönüyor

Η κόκκινη λυχνία και όλες οι 4 λευκές λυχνίες
αναβοσβήνουν.

Значение / Значення / Anlami / Σημασία	Действия / Дії / Eylemler / Ενέργειες
<p>Коляска превышает допустимую скорость и постоянно тормозит на максимальной скорости.</p> <p>Коляска перевищує швидкість і постійно гальмує на максимальній швидкості.</p> <p>Bebek arabası hız sınırını aşıyor ve azami hızda sürekli olarak fren yapıyor.</p> <p>Το καρότσι υπερβαίνει το όριο ταχύτητας και φρενάρει συνεχώς στη μέγιστη ταχύτητα.</p>	<p>Поддерживайте более медленный темп или ограничиваете скорость при ускорении с помощью рычага и продолжайте движение.</p> <p>Підтримуйте повільніший темп або перевищіть ліміт швидкості за допомогою важеля прискорення і продовжуйте рух.</p> <p>Daha yavaş bir tempoyu koruyun veya kolu hızlanmaya getirerek hız sınırını iptal edin ve yürümeye devam edin.</p> <p>Διατηρήστε χαμηλότερη ταχύτητα ή παρακάμψτε το όριο ταχύτητας με τη χρήση του μοχλού κατά την επιτάχυνση και συνεχίστε να περπατάτε.</p>



Lumini indicatoare / Stefni ljós / Lampu Penunjuk / נורות חיווי

Descriere / Lýsing / Keterangan / תיאור



Doar lumina roșie clipește.

Aðeins rauða ljósið blikkar.

Hanya lampu merah berkelip.

רק הנורית האדומה מהבהבת.



Lumina roșie clipește și LED-ul de lângă lumina roșie strălucește alb permanent.

Rauða ljósið blikkar og LED stæðan við hlið rauða ljósins skín hvít varanlega.

Lampu merah berkelip dan cahaya LED putih di sebelah lampu merah bernyala.

הנורית האדומה מהבהבת והנקודה המאירה שליד הנורית האדומה דולקת קבוע



Sens / Merking / Maksud / משמעות	Acțiuni / Aðgerð / Tindakan / פעולות
<p>Bateria este goală. Căruciorul va decelera permanent.</p> <p>Rafhlaðan er tóm. Vagninn mun hægja á sér þar til hann stöðvast.</p> <p>Bateri haus. Kereta sorong akan terus perlahan.</p> <p>הסוללה ריקה. העגלה תאט.</p>	<p>Vá rugám să opriți e-Gazelle S și să încărcați bateria!</p> <p>Vinsamlegast slökkið á e-Gazelle S og hlaðið rafhlöðuna!</p> <p>Sila matikan e-Gazelle S & cas bateri!</p> <p>ולטעון את הסוללה e-Gazelle S נא לכבות את.</p>
<p>Fără semnal de la mâner. Suportul nu mai funcționează.</p> <p>Ekkert merki berst frá handfangi. Stuðningur virkar ekki lengur.</p> <p>Tiada isyarat daripada bar pemegang. Sokongan tidak lagi berfungsi.</p> <p>לא התקבל אות מהפגוש. התמיכה הופסקה.</p>	<p>Vá rugám să pliați și să desfaceți căruciorul. Dacă starea LED-ului rămâne aceeași, vă rugăm să luați legătura cu vânzătorul!</p> <p>Vinsamlegast leggjið saman og setjið upp vagninn. Ef LED merking er enn eins þá vinsamlegast hafið samband við söluaðila.</p> <p>Sila lipat & buka lipatan kereta sorong. Jika cahaya LED kekal sama, hubungi pekedai anda!</p> <p>נא לקפל ולפתוח את העגלה. אם סטטוס הנורית נשאר כפי שהוא, נא ליצור קשר עם המשווק.</p>



**Lumini indicatoare / Stefnuljós / Lampu
Penunjuk / נוריות חיווי**

Descriere / Lýsing / Keterangan / תיאור



Lumina roșie clipește și toate cele 4 LED-uri albe strălucesc permanent.

Rauða ljósið blikkar og allar 4 hvítu LED perurnar skína varanlega.

Lampu merah berkelip dan keempat-empat cahaya LED putih bernyala.

הנורית האדומה מהבהבת וכל 4 הנוריות הלבנות דולקות קבוע.



Sens / Merking / Maksud / משמעות	Acțiuni / Aðgerð / Tindakan / פעולות
<p>Eroare în calibrarea senzorilor mânerului. Suportul nu mai funcționează.</p>	<p>Vă rugăm să activați frâna de picior și să opriți e-Gazelle S. Índepărtați greutatea de pe mâner și nu țineți mâna pe mâner. Acum porniți din nou e-Gazelle S. Dacă starea LED-ului rămâne aceeași, vă rugăm să luați legătura cu vânzătorul.</p>
<p>Villa við stillingu á skynjara í handfangi. Stuðningur virkar ekki lengur.</p>	<p>Vinsamlegast virkið fótabremsuna og slökkvið á e-Gazelle S. Fjarlægjið lóðin af handfanginu og ekki halda í handfangið. Kveikið nú á e-Gazelle S aftur. Ef LED merking er enn sú sama þá vinsamlegast hafið samband við söluaðila.</p>
<p>Ralat semasa menentukur penderia bar pemegang. Sokongan tidak lagi berfungsi.</p>	<p>Sila aktifkan brek kaki dan matikan e-Gazelle S. Alihkan pemberat pada bar pemegang dan jangan pegang bar pemegang. Sekarang, hidupkan e-Gazelle S sekali lagi. Jika cahaya LED masih tidak berubah, sila hubungi pekedai anda.</p>
<p>.שגיאה בכיול של חיישני הפגושים. התמיכה הופסקה.</p>	<p>e-Gazelle S נא להפעיל את בלם הרגל ולכבות את. יש להסיר את המשקל מהפגוש ולא להחזיק בפגוש. e-Gazelle S כעת, יש להפעיל שוב את. אם סטטוס הנורית נשאר כפי שהוא, יש ליצור קשר עם. המשווק</p>

Lumini indicatoare / Stefnuljós / Lampu
Penunjuk / נריות חיווי

Descrere / Lýsing / Keterangan / תיאור



Lumina roșie în toate cele 4 lămpi albe se aprind intermitent

Rauða ljósið og öll 4 LED ljósin blikka.

Id-dawl l-aħmar qed iteptep u l-erba' tikek bojod tal-LED
qed jixgħlu b'mod permanenti.

סיבהבהם סינבלה מייזויחה תעברא לכו סודאה יזויחה

Sens / Merking / Maksud / משמעות	Açtuni / Aðgerð / Tindakan / פעולות
<p>Căruciorul depășește limita de viteză și frânează constant la viteză maximă.</p> <p>Sporvagninn fer yfir hraðamörk og hemlar stöðugt á hámarkshraða.</p> <p>L-istroller jaqbež il-limitu tal-veloçità u qiegħed jib-brejkja kontinwament fil-veloçità massima.</p> <p>פואב תיברמה תוריהמה תלבגה תגרוח וןלויטה תוריהמה עובק.</p>	<p>Menjinej ritmul mai lent sau depășește limita de viteză folosind maneta la accelerare și continuaș mersul.</p> <p>Farðu hæggar eða hunsaðu hraðamörkin með því að nota handfangið meðan á hröðun stendur og haltu áfram að ganga.</p> <p>Žomm pass aktar kajman jew issupera l-limitu tal-veloçità billi tuža l-ingranağğ meta taççellera u kompli imxi.</p> <p>יש לשמור על קצב איטי יותר או לעקוף את הגבלת המהירות באמצעות הידית במהלך האצה ותוך כדי המשך הליכה.</p>



الضوء الأحمر فقط يومض.

فقط چراغ قرمز چشمک می‌زند.

只有紅燈閃爍。

只有红灯闪烁。



المجاورة له تضئ LED الضوء الأحمر يومض وبقعة.
باللون الأبيض بشكل دائم

کنار چراغ قرمز LED نور قرمز چشمک می‌زند و نقطه.
دائماً به رنگ سفید می‌درخشد

紅燈閃爍，紅燈旁邊的 LED 光點常亮白色。

红灯闪烁，红灯旁边的 LED 光点常亮白色。



المعنى / مفهوم / 意義 / 意义	الإجراءات / اقدامات / 操作 / 操作
<p>البطارية فارغة. سرعة عربة الأطفال ستببطأ بشكل دائم</p> <p>باترى خالى است. سرعت كالكسه متاوبا كاهش. مى يابد</p> <p>電池沒電了。嬰兒車將永久減速。</p> <p>电池没电了。婴儿车将永久减速。</p>	<p>وشحن البطارية e-Gazelle S يُرجى إيقاف تشغيل!</p> <p>را خاموش و باترى را شارژ كنيد e-Gazelle S لطفا!</p> <p>請關閉 e-Gazelle S 並給電池充電!</p> <p>请关闭 e-Gazelle S 并给电池充电!</p>
<p>لا توجد إشارة من شريط المقبض. لن يعمل الدعم بعد الآن</p> <p>هیچ سیگنالی از دسته دریافت نمی شود. پشتیبانی. دیگر کارایی ندارد</p> <p>手柄杆沒有信號。支架不起作用了。</p> <p>手柄杆没有信号。支架不起作用了。</p>	<p>يُرجى طي عربة الأطفال ثم فتحها. كما هي، فيرجى الاتصال ببناع LED إذا ظلت حالة! التجزئة الذي تتعامل معه</p> <p>لطفا كالكسه را تا و دوباره باز كنيد. ثابت ماند، لطفا با فروشنده تماس LED اگر وضعیت! بگیريد</p> <p>請折疊然後再展開嬰兒車。如果 LED 燈狀態保持不變，請與您的經銷商聯繫!</p> <p>请折疊然后再展开婴儿车。如果 LED 灯状态保持不变，请与您的经销商联系!</p>



البيضاء الأربعة LED الضوء الأحمر يومض وجميع نقاط.
تضيء بشكل دائم

به LED چراغ قرمز چشمک می‌زند و هر 4 نقطه سفید.
طور دائمی می‌درخشند

紅燈閃爍，所有 4 個白色 LED 燈光點將永久閃爍。

红灯闪烁，所有 4 个白色 LED 灯光点将永久闪烁。



المعنى / مفهوم / 意義 / 意义	الإجراءات / اقدامات / 操作 / 操作
<p>خطأ في معايرة مستشعرات شريط المقبض. لن يعمل الدعم بعد الآن.</p> <p>خطا در كالبراسيون حسگرهای دسته. پشتیبانی دیگر کارایی ندارد.</p> <p>手柄杆感測器校準時出錯。支架不起作用了。</p> <p>手柄杆传感器校准时出错。支架不起作用了。</p>	<p>يُرجى تنشيط مكابح القدم وإيقاف تشغيل e-Gazelle S.</p> <p>قم بإزالة الوزن الموجود على شريط المقبض ولا تمسك به</p> <p>مرة أخرى e-Gazelle S قم الآن بتشغيل. كما هي، فيرجى الاتصال ببناع LED إذا ظلت حالة التجزئة الذي تتعامل معه</p> <p>را e-Gazelle S لطفاً ترمز دستى را فعال کرده و خاموش کنید</p> <p>وزن را از روی دسته بردارید و دسته را نگیرید. را روشن کنید e-Gazelle S حالا دوباره. تغییر نکرد، لطفاً با فروشنده LED اگر وضعیت. تماس بگیرید</p> <p>請啟動腳剎並關閉 e-Gazelle S。卸下手柄杆上的重物，不要握住手柄杆。現在再次打開 e-Gazelle S。如果 LED 燈狀態保持不變，請與您的經銷商聯繫。</p> <p>请启动脚刹并关闭 e-Gazelle S。卸下手柄杆上的重物，不要握住手柄杆。现在再次打开 e-Gazelle S。如果 LED 灯状态保持不变，请与您的经销商联系。</p>



ضموت ةعبرألا ااضيبل ااوضألا عيمج ورمحألا اوضلا

دننزم كمشج ديفس غارج ٤ ره و زمرق غارج

紅燈和所有 4 個白燈閃爍

紅燈和所有 4 個白燈閃爍

المعنى / مفهوم / 意義 / 意义	الإجراءات / اقدامات / 操作 / 操作
<p>ةعرسلل لصقألا دحلا لافطألا ةبرع زواجتت ىوصقلا ةعرسلل دنع رارمتساب حبكتو</p> <p>و دنكىم تكرح زاجم تعرس زا رتارف هكسلاك دورىم رتارف زاجم تعرس زا رركم روطهب</p> <p>嬰兒車超過限速，不斷減速至最高速度。</p> <p>婴儿车超过限速，不断减速至最高速度。</p>	<p>ىصقألا دحلا زواجت وأ أطبأ ةریتو ىلع ظفاح ةعفرللا مادختساب ةعرسلل كحرتلا يف رمتساوعىرسللل</p> <p>مرها زا هدفاتسا اب ای دینک رتمک ار دوخ تعرس هب و دیریگب هدیدان ار تعرس تی دودجم ،هیدپاتش دیهد همادانتفرهار</p> <p>以較慢的速度運行或使用加速杆取消該功能。</p> <p>以較慢的速度运行或使用加速杆取消該功能。</p>



インジケータ ランプ / 표시등 / Светлини
индикатори / Kontrolne lampice

説明 / 설명 / Описание / Opis



赤いランプだけ点滅する。

붉은 등만 깜빡임.

Мига само червената светлина.

Samo crvena lampica treperi.



赤いランプが点滅し、赤色のランプの隣にあるLEDランプは
白く連続点灯する。

붉은 등이 깜빡이고 붉은 등 옆의 LED 부분에 흰색 불이
계속 켜져 있음.

Червената светлина мига, а светодиодът до
червената светлина свети постоянно в бяло.

Crvena lampica treperi, a LED dioda pored crvene lam-
pice stalno svetli belo.



意味 / 의미 / Значение / Značenje	対応策 / 동작 / Действия / Mere
<p>バッテリーの残量がありません。ベビーカーは減速して止まります。</p> <p>배터리가 없음. 유아차의 속도가 영구적으로 줄어 듭니다.</p> <p>Батерията е изтощена. Детската количка ще се движи все по-бавно.</p> <p>Baterija je prazna. Kolica se neprekidno usporavaju.</p>	<p>e-Gazelle S의電源を切って充電してください。</p> <p>e-Gazelle S을 끄고 배터리를 충전하세요!</p> <p>Моля изключете e-Gazelle S и заредете батерията!</p> <p>Molimo isključite e-Gazelle S i napunite bateriju!</p>
<p>ハンドルバーからのシグナルがありません。支持機能が動作していません。</p> <p>핸들 바에 신호가 없음. 서포트가 더 이상 작동하지 않음.</p> <p>Липсва сигнал от дръжката. Опората вече не работи.</p> <p>Nema signala sa ručice. Podrška više ne funkcioniše.</p>	<p>ベビーカーを折りたたんでから広げてください。LEDランプの状態が変わらない場合は、お買い上げの店舗にお問い合わせください。</p> <p>유아차를 접었다가 펴세요. LED가 계속 같은 상태로 유지된다면 판매점에 문의하세요!</p> <p>Моля сгънете и разгънете детската количка. Ако статусът на светодиода остане същият, моля свържете се с Вашия дистрибутор!</p> <p>Molimo sklopite i rasklopite kolica. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavcu!</p>



インジケータ ランプ / 표시등 / Светлини
индикатори / Kontrolne lampice

説明 / 설명 / Описание / Opis



赤いランプが点滅し、4つの白いLEDランプは連続点灯している。

붉은 등이 깜빡이고 4개의 흰색 LED에 모두 불이 켜져 있음.

Червената светлина мига, а всички четири светодиода светят постоянно.

Crvena lampica treperi i sve 4 bele LED diode kontinuirano svetle.



意味 / 의미 / Значение / Značenje	対応策 / 동작 / Действия / Mere
<p>ハンドルバーセンサーのキャリブレーション中にエラーが発生しました。支持機能が動作していません。</p> <p>핸들 바 센서의 보정에 오류가 있음. 서포트가 더 이상 작동하지 않음.</p> <p>Грешка в калибрирането на датчиците на дръжката. Поддръжката вече не работи.</p> <p>Greška u kalibraciji senzora ručice. Podrška više ne funkcioniše.</p>	<p>フットブレーキを作動させてe-Gazelle Sの電源を切ってください。ハンドルバーに荷重がかからないようにし、ハンドルバーから手を離してください。次にe-Gazelle Sの電源を入れなおしてください。LEDランプの状態が変わらない場合は、お買い上げの店舗にお問い合わせください。</p> <p>풋 브레이크를 작동하고 e-Gazelle S을 끄세요. 핸들 바의 하중을 제거하고 핸들 바를 잡지 마세요. 이제 e-Gazelle S을 다시 켜세요. LED가 계속 같은 상태로 유지된다면 판매점에 문의하세요.</p> <p>Моля активирайте крачната спирачка и изключете e-Gazelle S. Отстранете тежестите от дръжката и не я дръжете. Включете отново e-Gazelle S. Ако статусът на светодиодите остане същият, моля свържете се с Вашия дистрибутор.</p> <p>Aktivirajte nožnu kočnicu i isključite e-Gazelle S. Uklonite teg sa ručice i ne držite ručicu. Sada ponovo uključite e-Gazelle S. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavcu!</p>

インジケータ ランプ / 표시등 / Светлини
индикатори / Kontrolne lampice

説明 / 설명 / Описание / Opis



赤いランプと4つの白いランプすべてが点滅している。

붉은 빛이 깜빡이고 4개의 하얀 불이 전부 깜빡임.

Червената светлина и всички 4 бели светлини
премигват

Crveno svetlo i sva 4 bela svetla trepere

意味 / 의미 / Значение / Značenje	対応策 / 동작 / Действия / Mere
<p>ベビーカーの速度制限を超えており、最高速度に違反し続けています。</p> <p>유모차가 제한 속도를 초과하여 최대 속도에서 계속 제동하고 있음.</p> <p>Количката превишава ограничението за скорост и често спира при максимална скорост.</p> <p>Kolica premašuju ograničenje brzine i stalno kočé pri maksimalnoj brzini</p>	<p>スピードを落とすか、加速時にレバーを使って速度制限を上書きし、歩行を続けてください。</p> <p>느린 속도를 유지하거나 레버로 가속하여 제한 속도를 무시하고 계속 걸습니다.</p> <p>Поддържайте по-бавна скорост или преодолейте ограничението на скоростта, като използвате лост при ускоряване и продължете да вървите.</p> <p>Držite sporiji tempo ili ograničenje brzine prevladajte pomoću poluge za ubrzanje i nastavite da hodate.</p>



Lampu Penunjuk / संकेतक बत्तियाँ / ไฟแสดงสถานะ / Dritat treguese

Keterangan / विवरण / คำอธิบาย / Përshkrim



Hanya lampu merah berkelip.

केवल लाल बत्ती जलती है।

มีเพียงไฟสีแดงกะพริบ

Vetëm drita e kuqe pulson.



Lampu merah berkelip dan cahaya LED putih di sebelah lampu merah bernyala.

लाल बत्ती जल रही है और लाल बत्ती के बगल में स्थित LED स्थायी रूप से सफेद है।

ไฟสีแดงกะพริบและจุด LED ข้างไฟสีแดงจะสว่างเป็นสีขาวอย่างถาวร

Drita e kuqe pulson dhe spoti LED pas dritës së kuqe qëndron e ndezur në ngjyrë të bardhë.



Maksud / अर्थ / ความหมาย / Çfarë do të thotë	Tindakan / कार्यवाही / การดำเนินการ / Veprimet
<p>Bateri haus. Kereta sorong akan terus perlahan.</p> <p>बैटरी खाली है। स्ट्रोलर स्थायी रूप से धीमा हो जाएगा।</p> <p>แบตเตอรี่หมด รถเข็นเด็กจะชะลอความเร็วอย่างรวดเร็ว</p> <p>Bateria është bosh. Karroca do të ngadalësohet përfundimisht.</p>	<p>Sila matikan e-Gazelle S & cas bateri!</p> <p>कृपया e-Gazelle S बंद करें और बैटरी चार्ज करें!</p> <p>โปรดปิด e-Gazelle S และชาร์จแบตเตอรี่!</p> <p>Ju lutem fikeni e-Gazelle S dhe karikoni baterinë!</p>
<p>Tiada isyarat daripada bar pemegang. Sokongan tidak lagi berfungsi.</p> <p>हैंडल बार से कोई संकेत नहीं। सपोर्ट अब काम नहीं कर रहा है।</p> <p>ไม่มีสัญญาณจากแฮนด์บาร์ การสนับสนุนไม่สามารถใช้ได้อีกต่อไป</p> <p>Nuk ka sinjal nga shufra e dorezës. Mbështetja nuk funksionon më.</p>	<p>Sila lipat & buka lipatan kereta sorong. Jika cahaya LED kekal sama, hubungi pekedai anda!</p> <p>कृपया स्ट्रोलर को मोड़ें और फिर खोलें। यदि LED की स्थिति समान रहती है तो कृपया अपने खुदरा विक्रेता से संपर्क करें!</p> <p>กรุณาพับและกางรถเข็นออก หากสถานะ LED ยังคงเหมือนเดิม โปรดติดต่อผู้ค้าปลีกของคุณ!</p> <p>Ju lutem paloseni dhe shpaloseni karrocën. Nëse gjendja e dritës LED mbetet njëlloj, ju lutemi të kontaktoni shitësin!</p>



Lampu Penunjuk / संकेतक बतियाँ / ไฟแสดงสถานะ / Dritat treguese

Keterangan / विवरण / คำอธิบาย / Përshkrim



Lumina roșie clipește și toate cele 4 LED-uri albe strălucesc permanent.

लाल बत्ती जल रही है और सभी 4 सफेद LED स्पॉट स्थायी रूप से जल रहे हैं।

ไฟสีแดงกะพริบและจุด LED สีขาวทั้ง 4 จุดสว่างอย่างถาวร

Drita e kuqe pulson dhe të 4 spotet LED qëndrojnë ndezur.



Maksud / अर्थ / ความหมาย / Çfarë do të thotë	Tindakan / कार्रवाई / การดำเนินการ / Veprimet
<p>Eroare în calibrarea senzorilor mânerului. Suportul nu mai funcționează.</p> <p>हैंडल बार सेंसर के कैलीब्रेशन में त्रुटि। सपोर्ट अब काम नहीं कर रहा है।</p> <p>เกิดข้อผิดพลาดในการปรับเทียบเซ็นเซอร์ของแฮนด์บาร์ การสนับสนุนไม่สามารถใช้ได้อีกต่อไป</p> <p>Gabim në kalibrimin e sensorëve të shufrës mbajtëse. Mbshtetja nuk punon më.</p>	<p>Vă rugăm să activați frâna de picior și să opriți e-Gazelle S. Îndepărtați greutatea de pe mâner și nu țineți mâna pe mâner. Acum porniți din nou e-Gazelle S. Dacă starea LED-ului rămâne aceeași, vă rugăm să luați legătura cu vânzătorul.</p> <p>कृपया फुट ब्रेक को सक्रिय करें और e-Gazelle S को बंद करें। हैंडल बार से भार हटा दें और हैंडल बार को न पकड़ें। अब e-Gazelle S को फिर से चालू करें। यदि LED की स्थिति समान रहती है तो कृपया अपने खुदरा विक्रेता से संपर्क करें।</p> <p>โปรดเปิดใช้งานเบรคเท้าและปิด e-Gazelle S จากนั้นนำตัวถ่วงน้ำหนักบนแฮนด์บาร์ออกและ อย่าจับแฮนด์บาร์ คราวนี้ เปิด e-Gazelle S อีกครั้ง หากสถานะ LED ยังคงเหมือนเดิม โปรดติดต่อผู้ค้าปลีกของคุณ</p> <p>Ju lutem aktivizoni frenën e këmbës dhe fikeni e-Gazelle S. Hiqeni peshën në dorezën mbajtëse dhe mos e mbani dorezën mbajtëse. Tani ndizeni e-Gazelle S përsëri. Nëse statusi i dritës LED nuk ndryshon, ju lutem kontaktoni shitësin.</p>

Lampu Penunjuk / संकेतक बतियाँ / ไฟแสดงสถานะ / Dritat treguese

Keterangan / विवरण / คำอธิบาย / Përshkrim



Lampu merah dan keempat-empat lampu putih berke-
lip-kelip

लाल बत्ती और सभी 4 सफेद LED स्पॉट्स फ्लैश हो रही हैं।

ไฟสีแดงและไฟสีขาวทั้ง 4 ดวงกะพริบ

Drita e kuqe dhe të 4 dritat e bardha pulsojnë

Maksud / अर्थ / ความหมาย / Çfarë do të thotë	Tindakan / कार्रवाई / การดำเนินการ / Veprimet
<p>Kereta sorong melebihi halaju dan sentiasa melanggar kelajuan maksimum.</p> <p>स्ट्रोलर गति-सीमा से अधिक तेज़ चल रहा है और लगातार पूरी गति से ब्रेक लगा रहा है।</p> <p>รถเข็นเด็กมีความเร็วเกินขีดจำกัดและเกินความเร็วสูงสุดอย่างต่อเนื่อง</p> <p>Karroca kalon limitin e shpejtësisë dhe frenon vazhdimisht në shpejtësinë maks.</p>	<p>Kekalkan halaju lebih rendah atau batalkan halaju dengan menggunakan tuil semasa pemecutan dan teruskan berjalan.</p> <p>कम गति बिनाए रखें या एक्सेलरेशन के लीवर का इस्तेमाल करके गति-सीमा को नरिस्त करें और चलना जारी रखें।</p> <p>รักษาความเร็วให้ช้าลงหรือควบคุมขีดจำกัดความเร็วโดยใช้คันโยกในการเร่งความเร็วและเดินต่อเนื่อง</p> <p>Ngadalësoni ose shmangni limitin e shpejtësisë duke përdorur levën në përshpejtim dhe vazhdoni të ecni.</p>



**Kontrolne lampice / Kontrolne lampice /
Индикаторски светла / Ցուցիչ լույսեր**

Opis / Opis / Опис / նկարագիր



Samo crvena lampica treperi.

Samo crvena lampica treperi.

Трепка само црвеното светло.

Միայն կարմիր լույսն է թարթում:

Chỉ có đèn đỏ nhấp nháy.



Crvena lampica treperi, a LED dioda pored crvene lampice stalno svijetli bijelo.

Crvena lampica treperi, a LED dioda pored crvene lampice stalno svijetli bijelo.

Црвеното светло трепка и ЛЕД-точката што се наоѓа до црвеното светло свети постојано со бела боја.

Կարմիր լույսը թարթում է, իսկ կարմիր լույսի կողմին գտնվող LED կետը մշտապես սպիտակ է:

Đèn đỏ nhấp nháy và tín hiệu LED bên cạnh đèn đỏ sáng trắng.



Značenje / Značenje / Значење / Նշանակություն	Mjere / Mjere / Дејства / Գործողություններ
<p>Baterija je prazna. Kolica se neprekidno usporavaju.</p> <p>Baterija je prazna. Kolica se neprekidno usporavaju.</p> <p>Батеријата е празна. Количката ќе се забави трајно.</p> <p>Մարտկացը դատարկ է: Մանկատալակը դանդաղելով կանգ կառնի:</p> <p>Hết pin. Xe đẩy sẽ luôn đi chậm lại. .</p>	<p>Molimo isključite e-Gazelle S i napunite bateriju!</p> <p>Molimo isključite e-Gazelle S i napunite bateriju!</p> <p>Исклучете го e-Gazelle S и наполнете ја батеријата!</p> <p>Խնդրում ենք անջատել e-Gazelle S-ը և լիցքավորել մարտկացը:</p> <p>Vui lòng tắt e-Gazelle S & sạc pin!</p>
<p>Nema signala s ručice. Podrška više ne funkcioniše.</p> <p>Nema signala sa ručice. Podrška više ne funkcioniše.</p> <p>Нема сигнал од рачката. Поддршката повеќе не функционира.</p> <p>Բռնակի ձողից ազդանշան չկա: Աջակցությունն այլևս չի գործում:</p> <p>Không có tín hiệu từ thanh tay lái. Phần đỡ không còn có tác dụng.</p>	<p>Molimo sklopite i rasklopite kolica. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavcu!</p> <p>Molimo sklopite i rasklopite kolica. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavcu!</p> <p>Скlopете ја и отворете ја количката. Ако статусот на ЛЕД продолжи да биде ист, контактирајте со продавачот!</p> <p>Խնդրում ենք ծաղել և բացել մանկատալակը: Եթե LED-ի կարգավիճակը մնա նույնը, կապվե՛ք ձեր վաճառողի հետ:</p> <p>Vui lòng gập lại rồi mở xe đẩy ra. Nếu trạng thái LED vẫn không đổi, vui lòng liên lạc với bên bán lẻ của quý vị!</p>



**Kontrolne lampice / Kontrolne lampice /
Индикаторски светла / Ցուցիչ լույսեր / Đèn
của bộ phận đèn chỉ báo**

Opis / Opis / Опис / նկարագիր / Mô tả



Crvena lampica treperi i sve 4 bijele LED diode stalno svijetle.

Crvena lampica treperi i sve 4 bijele LED diode stalno svijetle.

Црвеното светло трепка и сите 4 бели ЛЕД-точки светат постојано.

Կարմիր լույսը քարբում է, և բոլոր 4 սպիտակ LED կետերը մշտապես վառվում են:

Đèn đỏ nhấp nháy và tất cả 4 tín hiệu LED màu trắng bật sáng đều.



Značenje / Značenje / Значење / Նշանակություն / Ý nghĩa	Mjere / Mjere / Дејства / Գործողություններ / Việc cần làm
<p>Greška u kalibraciji senzora ručice. Podrška više ne funkcioniše.</p> <p>Greška u kalibraciji senzora ručice. Podrška više ne funkcioniše.</p> <p>Грешка при калибрација на сензорите на рачката. Поддршката повеќе не работи.</p> <p>Բռնակի ձողի սովիների կալիբրացիայի սխալ: Աջակցություն այլևս չի գործում:</p> <p>Lỗi xác định các bộ cảm biến trên thanh tay lái. Phần đỡ không còn có tác dụng.</p>	<p>Aktivirajte nožnu kočnicu i isključite e-Gazelle S. Uklonite teg sa ručice i ne držite ručicu. Sada ponovo uključite e-Gazelle S. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavcu!</p> <p>Aktivirajte nožnu kočnicu i isključite e-Gazelle S. Uklonite teg sa ručice i nemojte držati ručicu. Sada ponovo uključite e-Gazelle S. Ako LED status ostane isti, obratite se svom prodavcu!</p> <p>Активирајте ја ножната сопирачка и исклучете го e-Gazelle S. Престанете да ја притискате и да ја држите рачката. Сега, вклучете го e-Gazelle S повторно. Ако статусот на ЛЕД-точката остане ист, контактирајте со продавачот.</p> <p>Խնդրում ենք միացնել ստոմարաբի արգելակը և անջատել e-Gazelle S-ը: Հետոքե՛ք բռնակի ձողի ծանրությունը և մի պահե՛ք բռնակի ձողը: Այժմ նորից միացրե՛ք e-Gazelle S-ը: Եթե LED- ի կարգավիճակը մնում է նույնը, կապվե՛ք ձեր մանրածախ վաճառողի հետ:</p> <p>Vui lòng kích hoạt phanh chân và tắt e-Gazelle S. Tránh đề lên tay lái và không nắm lấy thanh tay lái. Bây giờ bật lại e-Gazelle S. Nếu trạng thái LED vẫn không đổi, vui lòng liên lạc với bên bán lẻ của quý vị.</p>

**Kontrolne lampice / Kontrolne lampice /
Индикаторски светла / Ցուցիչ լույսեր / Đèn
của bộ phận đèn chỉ báo**

Opis / Opis / Опис / նկարագիր / Mô tả



Crvena lampica i sva 4 bijela svjetla trepere

Crveno svjetlo i sva 4 bijela svjetla trepere

Црвеното светло и сите 4 бели светла трепкаат

ԿԱՐՄԻՐ ԼՈՒԾԱՐ ԵՒ ԲՈՂՈՐ 4 ՍՊԻՏԱԿ ԼՈՒԾԱԵՐԸ ՎԱՌՎՈՒՄ ԵՆ

Đèn đỏ và tất cả 4 đèn trắng nhấp nháy

Նշանակում / Značenje / Значење / նշանակություն / Ý nghĩa	Միջոց / Mjere / Дејства / Գործողություններ / Việc cần làm
<p>Kolica prekoračuju ograničenje brzine i stalno kočе pri maksimalnoj brzini</p>	<p>Održavajte sporiji tempo ili ograničenje brzine prevladajte upotrebom poluge za ubrzanje i nastavite hodati.</p>
<p>Kolica prekoračuju ograničenje brzine i stalno kočе pri maksimalnoj brzini</p>	<p>Održavajte sporiji tempo ili ograničenje brzine prevladajte koristeći polugu za ubrzanje i nastavite da hodate.</p>
<p>Количката го надминува ограничувањето на брзината и постојано сопира при макс. брзина.</p>	<p>Одржувајте побавно темпо или премостете го ограничувањето на брзината со помош на лост при забрзување и продолжете со одење.</p>
<p>Մտնկասալալը գերազանցում է արագության սահմանաչափը և անընդհատ արգելախույզ է առավելագույն արագության ժամանակ:</p>	<p>ՊԱՀՊԱՆԵՔ ԱՎԵԼԻ ԴԱՆԴԱՂ ՏԵՄՊ ԿԱՄ շԱՆԵՔ ԱՐԱԳՈՒԹՅԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱԶԱՓԸ՝ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼՈՎ ԱՐԱԳԱՑՄԱՆ ԼԾԱԿԸ, և ՇԱՐՈՒՆԱԿԵՔ ՔԱՅԼԵԼ:</p>
<p>Xe đấу vượt quá giới hạn tốc độ và liên tục phanh gấp ở tốc độ tối đa.</p>	<p>Giữ tốc độ chậm hơn hoặc kiểm soát giới hạn tốc độ bằng cách sử dụng cần gạt để tăng tốc và tiếp tục đi bộ.</p>



CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany
+49 (0) 921-78 511-0 | info@cybex-online.com
www.cybex-online.com



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU OU